

MANUEL TECHNIQUE ARMOUR SSX2



Table des matières

<u>DESCRIPTION :</u>	<u>SECTION</u>
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	A
CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS	B
RÉCEPTION INITIALE, INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT	C
ENTRETIEN GÉNÉRAL.....	D
DÉPANNAGE.....	E
GUIDE DES PIÈCES D'ASSEMBLAGE MAJEURES ET DES PIÈCES CONSOMMABLES.....	F
FICHES DE REGISTRE, LÉGENDE DES SYMBOLES ET DESSINS	G
CERTIFICATION NFPA 1901-2016, FICHES DE DONNÉES DE SÉCURITÉ (FDS) ET CERTIFICATIONS DE RÉSERVOIRS (le cas échéant)	H

SECTION A

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION : AVANT TOUTE INTERVENTION OU RÉPARATION

EagleAir® recommande, sauf si l'utilisateur a été formé pour effectuer l'entretien et/ou les réparations de routine, que tous les travaux d'entretien et/ou de réparation soient effectués par un distributeur agréé EagleAir®.



AVERTISSEMENT



LES VAPEURS DANGEREUSES peuvent provoquer des nausées graves, des évanouissements ou la mort. L'air comprimé provenant de ce compresseur peut contenir du monoxyde de carbone toxique. Utilisez toujours le compresseur dans un endroit bien ventilé. Utilisez un masque respiratoire homologué lorsque vous utilisez la machine.



Une **TENSION DANGEREUSE** peut causer des blessures graves, voire mortelles. Débranchez toujours l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation. Branchez toujours l'alimentation électrique à un circuit électrique correctement mis à la terre, avec la tension et la protection par fusible spécifiées. N'utilisez jamais le compresseur sous la pluie, dans un endroit humide ou à proximité d'une atmosphère explosive.

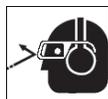


Les **VAPEURS INFLAMMABLES** peuvent provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les étincelles provenant des contacts électriques du moteur peuvent enflammer les vapeurs inflammables provenant de l'essence, du gaz naturel ou des solvants. N'utilisez pas le compresseur d'air dans des zones où des vapeurs ou des liquides explosifs ou inflammables peuvent être présents.



Une **EXPLOSION** peut se produire, l'air comprimé a une grande force. Une surpression du système pneumatique peut provoquer la rupture ou l'EXPLOSION du système pneumatique et entraîner des blessures graves ou la mort. Une modification de la structure du système pneumatique affaiblira celui-ci et peut provoquer sa rupture ou son explosion, entraînant des blessures graves ou la mort. Une pression d'air supérieure aux limites de conception peut provoquer la rupture ou l'explosion du système pneumatique et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Une utilisation incorrecte des accessoires pneumatiques peut provoquer une explosion et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Le système pneumatique est protégé contre la surpression par des soupapes de sécurité. **NE RETIREZ PAS, NE MODIFIEZ PAS ET NE REMPLACEZ PAS CES SOUPAPES.** Tirez de temps en temps sur la bague de la soupape de sécurité pour vous assurer que celle-ci fonctionne correctement. Si la soupape est bloquée ou ne fonctionne pas correctement, elle doit être remplacée immédiatement. Ne percez jamais, ne soudez jamais et ne modifiez jamais le système pneumatique de quelque manière que ce soit. Vidangez l'eau/le condensat du système pneumatique tous les jours ou avant chaque utilisation. Le fonctionnement du pressostat/de la soupape de décharge dépend de la puissance du moteur, de la puissance nominale du système pneumatique et du réglage de la soupape de sécurité. **NE TENTEZ PAS DE RÉGLER, RETIRER OU CONTOURNER LES PRESSOSTATS, NI DE MODIFIER OU CHANGER TOUT DISPOSITIF LIÉ AU CONTRÔLE DE LA PRESSION.**

N'utilisez aucun accessoire pneumatique sans avoir déterminé la pression d'air maximale recommandée pour cet accessoire.



Le port de **LUNETTES DE PROTECTION** est obligatoire lorsque vous travaillez avec de l'air comprimé à haute pression. L'air comprimé peut projeter de la saleté, du sable, des copeaux métalliques, etc. et causer des blessures graves. Ne dirigez jamais une buse ou un pulvérisateur d'air vers une partie du corps ou vers une autre personne. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection.



Les **PIÈCES MOBILES** peuvent causer des blessures graves. Les modèles de compresseurs d'air à moteur électrique sont conçus pour fonctionner automatiquement lorsque l'alimentation est mise sous tension. Pendant les travaux d'entretien ou de réparation, ce cycle automatique peut causer des blessures graves.

Débranchez toujours l'alimentation électrique des modèles à moteur électrique si le compresseur doit être laissé sans surveillance. Assurez-vous toujours que la pression d'air est évacuée du compresseur, du système pneumatique et de tous les accessoires pneumatiques avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation. Ne faites jamais fonctionner le compresseur lorsque le panneau d'accès est retiré.



Les **PIÈCES CHAUDS** peuvent provoquer des brûlures graves en cas de contact ; les compresseurs d'air, les tuyaux et le moteur chauffent pendant leur fonctionnement.

Ne touchez jamais le compresseur nu, le moteur ou les tuyaux de refoulement pendant ou immédiatement après le fonctionnement du compresseur.

SECTION B

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

ARMOUR S5X2

Système de remplissage de bouteilles d'air respirable

Caractéristiques standard et en option

Commandes en vrac ou en cascade avec régulateur SCBA et vanne de remplissage

Panneaux de commande « Graphic Technology » Regroupement des composants par fonction et par sens d'écoulement de l'air direction du débit.

Station de remplissage à deux conteneurs SCBA certifiée UL®, soumise à des inspections périodiques inopinées et conforme aux exigences de confinement en cas de rupture de la norme NFPA 1901 édition 2016.

La conception éprouvée de la porte d'accès « AirLock » et la rotation vers l'avant de l'enceinte de remplissage des bouteilles équilibrées améliorent le confort de l'opérateur.

Le système intégré est conçu pour être installé contre un mur et peut accueillir jusqu'à quatre (4) bouteilles de stockage d'air à l'arrière de l'unité.

Panneau de commande unique de la station de remplissage inclinable vers l'avant pour un entretien sans entrave

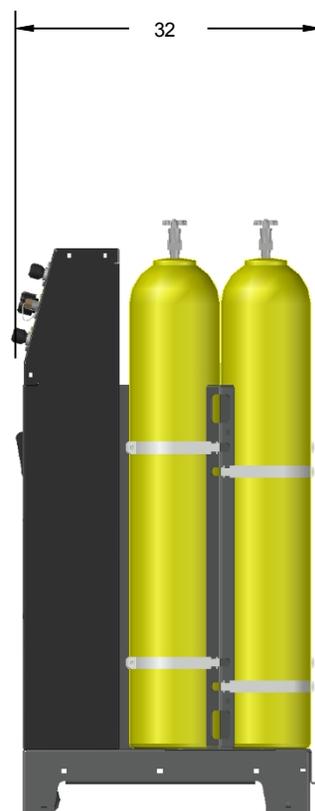
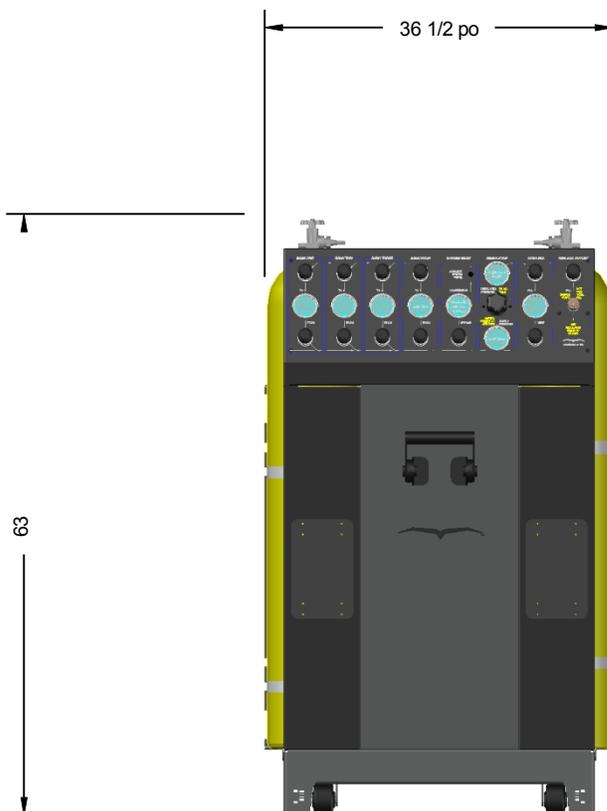
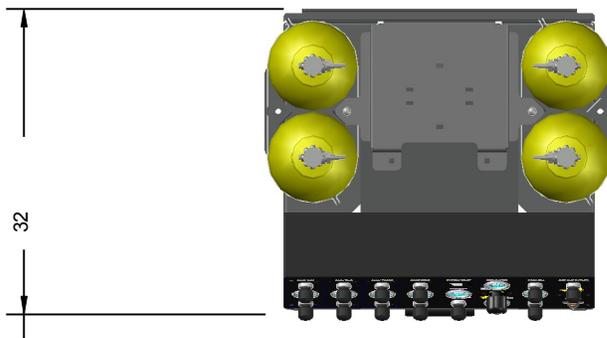
Armoire d'appareil revêtue d'un revêtement en poudre et sans soudure



SSX2

Système de remplissage de bouteilles d'air respirable

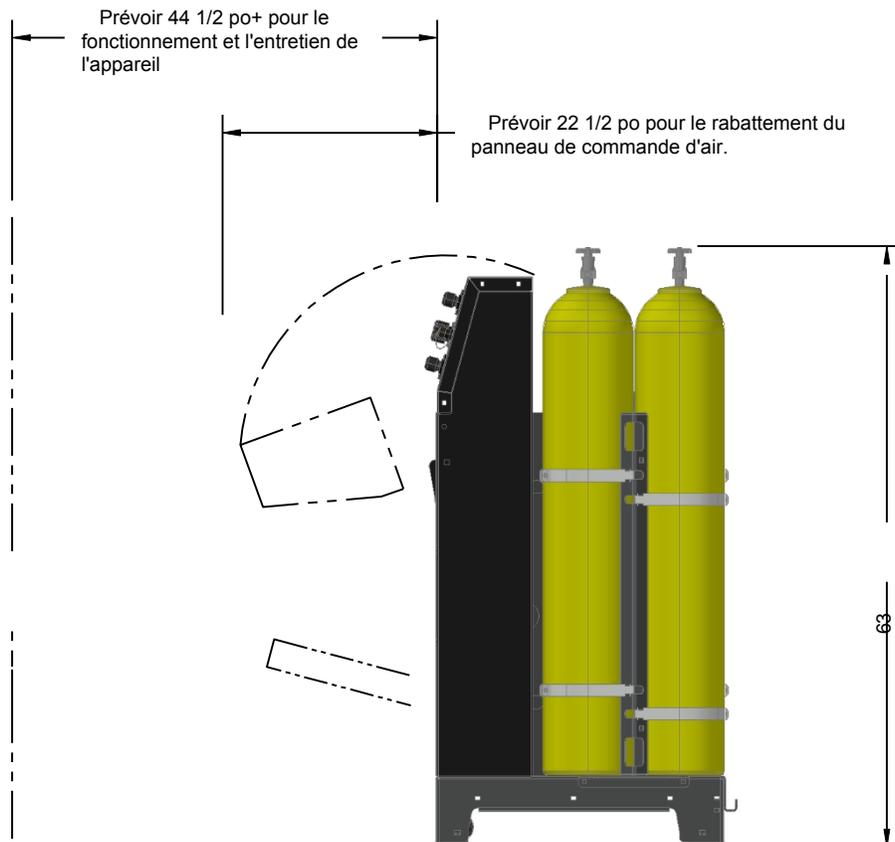
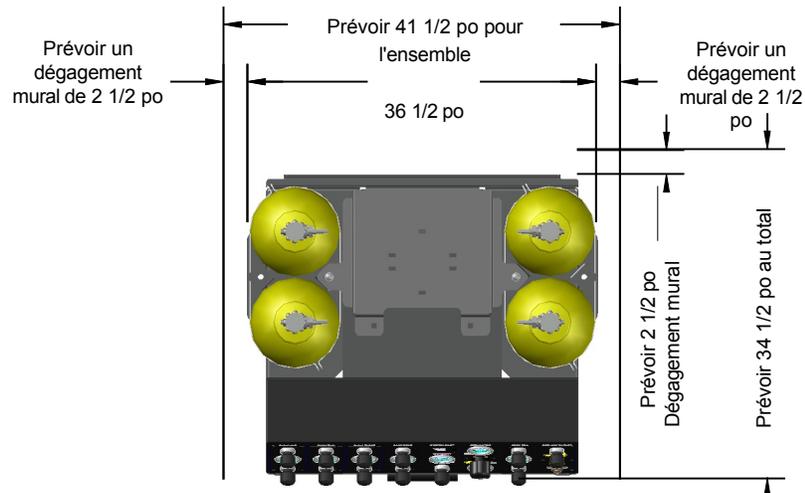
Spécifications dimensionnelles



SSX2

Système de remplissage de bouteilles d'air respirable

Spécifications dimensionnelles



SECTION C

RÉCEPTION INITIALE, INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

REPLISSAGE DE LA STATION SCBA

Conformément à sa conception, la station de remplissage en ligne à deux (2) positions est capable de remplir simultanément deux (2) bouteilles d'appareils respiratoires autonomes (ARA) ou une (1) bouteille de plongée sous-marine de 80 ^{ft3} 3000 psig. Le remplissage des bouteilles de plongée doit uniquement être effectué dans le support/tube de bouteille le plus en avant (c'est-à-dire le support/tube le plus proche de l'opérateur lorsqu'il ouvre la porte du compartiment de la station de remplissage). Toute tentative de remplissage d'une bouteille de plongée dans le support/tube de bouteille arrière entraînera le blocage du seau de la station de remplissage lors de la tentative d'ouverture ou de fermeture de la porte du compartiment de la station de remplissage.

Pendant les opérations de remplissage des appareils respiratoires autonomes et des bouteilles de plongée, veillez à ne pas plier et/ou exercer une pression excessive sur le raccord d'extrémité du tuyau et son adaptateur de remplissage. Le pliage du tuyau peut endommager les couches internes du tuyau et provoquer une migration de l'air à travers le revêtement protecteur du tuyau. Cela peut entraîner des fuites au niveau de l'interface de raccordement où les raccords d'extrémité du tuyau sont sertis sur le tuyau.

Les figures suivantes (1 et 2) montrent la manière incorrecte de réaliser les raccordements des appareils respiratoires autonomes avant leur remplissage. Comme le montre la figure 1, le poids de la bouteille de l'appareil respiratoire autonome est supporté par l'adaptateur de remplissage lorsqu'il se trouve dans le berceau/tube le plus en avant. Cela est dû au fait que la bouteille de l'appareil respiratoire autonome en cours de remplissage est trop courte pour le berceau/tube de remplissage. Par conséquent, lorsque la porte est tournée vers le haut en position fermée, l'appareil respiratoire autonome glisse vers le bas dans le berceau/tube et vient reposer sur l'adaptateur de remplissage. Dans la figure 2, l'adaptateur de remplissage de l'appareil respiratoire autonome est fixé à la bouteille de l'appareil respiratoire autonome, puis le « mou » du tuyau de l'adaptateur de remplissage est repoussé vers le bas dans l'œillet de montage/maintien de l'adaptateur de remplissage. Lorsque la porte est fermée dans cette position, une contrainte s'exerce sur la base du raccord de l'adaptateur, à l'endroit où il est sertis sur le tuyau. Cela entraîne un pliage du tuyau en raison du poids de la bouteille de l'appareil respiratoire autonome « suspendue » à l'ensemble adaptateur, car la bouteille est trop courte pour le berceau/tube.

INCORRECT :
Le poids de l'appareil respiratoire autonome est supporté par l'adaptateur de remplissage.



Figure 1 – Remplissage incorrect

INCORRECT :
Le poids de l'appareil respiratoire autonome est supporté par le raccord du tuyau de l'adaptateur de remplissage.



Figure 2 – Remplissage incorrect

La répétition des raccordements incorrects de l'adaptateur illustrés précédemment peut entraîner la défaillance du tuyau de l'adaptateur de remplissage ou le desserrage de l'adaptateur de remplissage au niveau de l'interface avec le raccord de la soupape de service de l'appareil respiratoire autonome pendant les opérations de remplissage.

La figure 3 ci-dessous illustre l'orientation correcte des adaptateurs de remplissage lorsqu'ils sont raccordés à des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes dans une station de remplissage. Outre le raccordement correct, il est également primordial que les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ne soient PAS suspendues de quelque manière que ce soit aux adaptateurs de remplissage ni ne soumettent les raccords des adaptateurs à une contrainte pendant les opérations de remplissage. Si une bouteille d'appareil respiratoire autonome est trop courte pour le support/tube dans lequel elle doit être remplie, des blocs d'espacement fabriqués à partir de tuyaux en PVC disponibles localement ou d'un jeu d'entretoises en aluminium moulé (figure 4, référence : ACC-SPACERKIT) doivent être utilisés pour soutenir la bouteille d'appareil respiratoire autonome par le bas, afin de la surélever et d'éviter les problèmes illustrés précédemment dans les figures 1 et 2. Il convient de choisir avec soin la longueur de la cale afin qu'elle n'entre pas en contact avec la soupape de service de l'appareil respiratoire autonome ou ne se coince pas contre la partie intérieure du toit du boîtier de confinement lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte du poste de remplissage.



CORRECT

Ne pas appuyer sur les tuyaux de remplissage pour soutenir le poids du ou des cylindres SBGA sur l'adaptateur de remplissage ou le raccord de tuyau. Les appareils respiratoires autonomes doivent être correctement soutenus par le dessous du réservoir.

ACC-SPACERKIT-CSSX

Fournit plusieurs entretoises pour différentes longueurs de bouteilles d'appareils respiratoires autonomes.



Figure 3 – Appareils respiratoires autonomes correctement soutenus

Figure 4 – « ACC-SPACERKIT-CSSX »

SSX2

VALVE « TO » BANQUE 1



« TO » BANQUE 2 VANNE

ÉTAPE 1 : Remplissez les réservoirs de stockage d'air respirable à l'aide d'un compresseur d'air respirable homologué en ouvrant la vanne « TO » pour les réservoirs 1 et 2, etc. (**Remarque :** ne remplissez qu'un seul réservoir à la fois afin d'éviter l'égalisation du stockage).

VANNES « FROM » BANK 1



ÉTAPE 2 : Ouvrez l'une des vannes « FROM » du panneau en cascade pour assurer l'alimentation. air vers le détendeur SCBA/SCUBA. Réglez le détendeur à la pression de remplissage souhaitée pour la ou les bouteilles SCBA à remplir. (**Remarque :** cette étape fournit également de l'air au détendeur d'air pilote, nécessaire au bon fonctionnement de la porte de confinement de la station de remplissage).



ÉTAPE 3 : Ouvrez le boîtier de remplissage du compartiment en appuyant sur la poignée vers le bas. Tirez sur la porte de confinement et laissez-la pivoter jusqu'à la position ouverte.



ÉTAPE 8 : Fermez la porte de l'enceinte de remplissage en cliquant sur la poignée et en tournant la porte à la verticale.

« FROM » (DE) VANNES DU BANC 1



ÉTAPE 10 : Lorsque la pression de remplissage de l'appareil respiratoire autonome est égale à celle du groupe 1

l'appareil respiratoire autonome
- Fermez la valve « De la banque 1 ».
- Ouvrir « De Banc 2 » vanne

l'appareil respiratoire autonome
- Lorsque la pression du groupe 2 est égale à la pression de remplissage, fermez la vanne « De la banque 2 » de la banque 2, etc. jusqu'à ce que le remplissage opérations sont terminées

bouteille(s) d'appareil respiratoire autonome.
- Si tous les réservoirs de stockage sont utilisés et que le niveau souhaité n'est pas atteint. Ouvrez le et mettez le compresseur en marche. Cela permet à l'air de circuler directement vers le régulateur

VANNES D'ISOLATION



ÉTAPE 4 : Glissez l'appareil respiratoire autonome dans **ÉTAPE 5 :** Fixez le tuyau de remplissage. 1 ou 2 bouteilles peuvent être remplies à la fois. sur la bouteille ou bouteilles



ÉTAPE 6 : Ouvrez la vanne de service sur le cylindre

ÉTAPE 7 : Ouvrez les des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes à remplir



Vanne de remplissage

ÉTAPE 9 : Ouvrez lentement la vanne de REMPLISSAGE pour commencer à mettre sous pression le ou les cylindres SCBA.



VANNES DE PURGE

pression :
:Retrait deremplie SCBA cylindre(s) :
- Fermez la vanne de remplissage de

- Ouvrir remplissage station porte
- Fermer la vanne de service sur la ou les bouteilles de

- Ouvrir purgervannes sur commande
panneau(en bas à droite coin)

- Dévisser le(s) tuyau(x) de remplissage de la (des)

- Glisser SCBA cylindre(s) du confinement tube
- répéter les étapes 2 à 10 pour le prochain SCBA/SCUBA
bouteille(s) à être (remplie(s)).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES COMMANDES DE REMPLISSAGE DU SYSTÈME DE STOCKAGE D'AIR RESPIRABLE EN CASCADE SSX2

RÉGLAGES INITIAUX DU PANNEAU DE COMMANDE :

✓ Régulateur.....	PSI
✓ Vannes de remplissage SCBA.....	FERMÉ
✓ Soupape de purge.....	FERMÉ
✓ Vannes de stockage « TO ».....	FERMÉ
✓ Vannes de stockage « FROM ».....	FERMÉ
✓ Vanne de dérivation de stockage.....	FERMÉ
✓ Vannes d'isolation de remplissage*.....	FERMÉ
✓ Vanne de sortie auxiliaire réglée ou non réglée.....	FERMÉ

* Situées à l'intérieur du boîtier de confinement de la station de remplissage

POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR :

1. Assurez-vous que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Démarrez le débit d'air vers la station de remplissage à partir d'un compresseur/purificateur d'air respirable homologué.
3. Ouvrez la vanne « TO » du réservoir à remplir. Lorsque le manomètre du réservoir indique que celui-ci est plein (généralement 4500 PSI ou 6000 PSI selon la capacité de stockage et la pression maximale du compresseur), le remplissage est terminé. Fermez la vanne « TO » du réservoir que vous venez de remplir. Si vous le souhaitez, continuez à remplir les autres réservoirs de la même manière jusqu'à ce que tous les réservoirs soient remplis.
4. Éteignez le compresseur d'air respirable utilisé pour remplir le réservoir ou mettez-le en mode veille s'il est équipé de cette fonction.

POUR CHARGER LES BOUTEILLES D'AÉROGRAMME AUTONOME :

1. Vérifiez que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Ouvrez la vanne « FROM » (DE) de l'un des groupes en cascade sur le panneau de commande.
3. Vérifiez que la pression de stockage est supérieure à la pression de remplissage souhaitée pour les bouteilles SCBA/SCUBA en cours de remplissage en vous référant au manomètre d'alimentation sur le panneau de commande de remplissage.
4. Tournez le régulateur dans le sens horaire jusqu'à obtenir la pression de remplissage souhaitée, telle qu'indiquée par le manomètre réglé sur le panneau de commande.
Remarque : pour les stations de remplissage équipées d'un stockage en cascade, cette étape est nécessaire au bon fonctionnement de la porte de confinement AirLOCK de la station de remplissage.
5. Appuyez sur la poignée de la porte et laissez la porte s'abaisser depuis sa position initiale derrière le cadre extérieur de la porte de confinement.
6. Tirez la poignée de la porte vers l'extérieur et laissez la porte pivoter vers l'opérateur jusqu'à ce qu'elle s'arrête en position ouverte.
7. Notez la pression indiquée sur le manomètre d'air pilote situé à l'intérieur du toit du boîtier de confinement. Cette valeur doit être d'environ 120 PSI +/- 20 PSI (voir la section « Dépannage et réglage de la porte de confinement AirLOCK » de ce manuel si la pression d'air pilote n'est pas comprise dans la plage spécifiée).

8. Chargez les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome dans les tubes de remplissage.
Remarque : les stations de remplissage sont conçues pour accueillir des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes. Si vous devez remplir des bouteilles plus petites, utilisez un morceau de bois ou un tuyau en PVC à l'intérieur des tubes de remplissage, sous les bouteilles les plus courtes, afin d'éviter que les flexibles de remplissage ne se plient.
9. Fixez le raccord CGA à l'extrémité du ou des tuyaux de remplissage à l'intérieur de la zone de confinement de la station de remplissage aux bouteilles à remplir.
10. Ouvrez les vannes d'isolement des flexibles de remplissage raccordés aux bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée sous marine à remplir uniquement. Les vannes d'isolement des positions de remplissage vides doivent rester fermées pendant les opérations de remplissage.
11. Ouvrez les vannes de service individuelles des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome à remplir.
12. Cliquez sur la poignée de la porte et tournez-la en position verticale pour permettre à la porte de confinement de se relever complètement jusqu'à sa position fermée/bloquée derrière le cadre de la porte de confinement.

ATTENTION !

Avant de poursuivre les instructions de remplissage des bouteilles SCBA ou SCUBA, vérifiez les pressions hydrostatiques et de service des bouteilles à remplir. Si la bouteille SCBA ou SCUBA n'est pas certifiée, NE TENTEZ PAS DE LA REMPLIR.

POUR REMPLIR LES BOUTEILLES D'APPAREILS RESPIRATOIRES AUTONOMES OU DE PLONGÉE AUTONOME PARTIR DE AIR RESPIRABLE À BOUTEILLES STOCKAGE D'AIR :

1. Vérifiez que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Suivez les instructions précédentes pour charger les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes (ARA) ou de plongée autonome (SCUBA) dans la station de remplissage.
3. Ouvrez la vanne « FROM » (DE) sur le panneau de commande de l'un des groupes en cascade.
REMARQUE : assurez-vous que la pression du groupe en cascade sélectionné est supérieure à la pression de remplissage souhaitée. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez un autre groupe de stockage ou reportez-vous à la section précédente sur le remplissage du réservoir d'air respirable.
4. Réglez le régulateur sur le panneau de commande à la pression de remplissage souhaitée en tournant le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression ou dans le sens antihoraire pour la diminuer. Cela peut être observé sur le manomètre régulé. Réglez la pression régulée en fonction de la pression de service maximale des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonomes en cours de remplissage.
5. Démarrez le débit d'air vers les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome en ouvrant lentement la vanne de remplissage des appareils respiratoires autonomes située sur le panneau de commande.
6. Les opérations de remplissage sont terminées lorsque le manomètre de l'appareil respiratoire autonome sur le panneau de commande indique la pression maximale des bouteilles en cours de remplissage.
7. Fermez la vanne « FROM » du panneau de commande pour le banc en cascade utilisé dans les opérations de remplissage.
8. Fermez la vanne de remplissage SCBA située sur le panneau de commande.
9. Ouvrez la porte de confinement comme décrit précédemment dans la section sur le chargement des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome.
10. Fermez les vannes de service individuelles des bouteilles SCBA ou SCUBA qui viennent d'être remplies.
11. Ouvrez la vanne de purge sur le panneau de commande et laissez la pression du SCBA descendre à 0 PSI.
12. Retirez les raccords CGA des flexibles de remplissage des bouteilles qui viennent d'être remplies.
13. Fermez les vannes d'isolement des flexibles de remplissage situés à l'intérieur de la zone de confinement de la station de remplissage.
14. Remettez la porte de confinement en position fermée.

POUR REMPLIR LES BOUTEILLES SCBA/SCUBA DIRECTEMENT À PARTIR DU COMPRESSEUR :

1. Vérifiez que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Suivez les instructions précédentes pour charger les bouteilles SCBA ou SCUBA dans la station de remplissage.
3. Commencez à alimenter en air la station de remplissage à partir d'un compresseur/purificateur d'air respirable homologué.
4. Ouvrez lentement la vanne de dérivation située sur le panneau de commande.
5. Observez la montée de la pression indiquée par le manomètre d'alimentation à mesure que la pression du compresseur augmente dans le système.
6. Réglez le régulateur sur le panneau de commande à la pression de remplissage souhaitée en tournant le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression ou dans le sens antihoraire pour la diminuer. Cela peut être observé sur le manomètre régulé. Réglez la pression régulée en fonction de la pression de service maximale des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée sous-marine en cours de remplissage.
7. Démarrez le débit d'air vers les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome en ouvrant lentement la vanne de remplissage des appareils respiratoires autonomes située sur le panneau de commande.
8. Les opérations de remplissage sont terminées lorsque le manomètre de l'appareil respiratoire autonome sur le panneau de commande indique la pression maximale nominale des bouteilles en cours de remplissage.
9. Fermez la vanne de dérivation située sur le panneau de commande.
10. Fermez la vanne de remplissage SCBA située sur le panneau de commande.
11. Ouvrez la porte de confinement comme décrit précédemment dans la section sur le chargement des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de bouteilles de plongée autonome.
12. Fermez les vannes de service individuelles des bouteilles SCBA ou SCUBA qui viennent d'être remplies.
13. Ouvrez la vanne de purge sur le panneau de commande et laissez la pression de l'appareil respiratoire autonome descendre à 0 PSI.
14. Retirez les raccords CGA des flexibles de remplissage des bouteilles qui viennent d'être remplies.
15. Fermez les vannes d'isolement des tuyaux de remplissage situés à l'intérieur de la zone de confinement de la station de remplissage.
16. Remettez la porte de confinement en position fermée.

UTILISATION DU RACCORDEMENT DE SORTIE AUXILIAIRE DE LA STATION DE REMPLISSAGE :

Cette station de remplissage est équipée d'une sortie auxiliaire supplémentaire sur le panneau de commande avant de l'unité. Ce raccordement de sortie auxiliaire est destiné à être utilisé pour le remplissage de systèmes de stockage d'air respirable à distance (par exemple, montés sur un camion, etc.). La prise auxiliaire n'est PAS destinée à être utilisée pour remplir des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes (ARA) ou de scaphandres autonomes (SCUBA) dans un environnement « non confiné ». Le remplissage de bouteilles d'ARA ou de SCUBA à l'aide de la prise auxiliaire peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de rupture d'une bouteille qui ne serait pas confinée dans la station de remplissage.

Selon la configuration commandée, la sortie auxiliaire peut être régulée ou non régulée. Reportez-vous au schéma de plomberie et d'instrumentation à la fin de ce manuel pour déterminer le type de sortie dont vous disposez :

1. Utilisation de la sortie auxiliaire régulée :

- a. Raccordez le tuyau de remplissage à la sortie auxiliaire régulée (raccord CGA 347) du panneau de commande au système de stockage d'air respirable à remplir.
- b. Ouvrez la vanne « FROM » (DE) sur le panneau de commande pour l'un des bancs en cascade.
REMARQUE : assurez-vous que la pression du banc en cascade choisi est supérieure à la pression à laquelle vous souhaitez remplir. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez un autre banc de stockage à partir duquel prélever ou suivez les instructions précédentes pour remplir le stockage ou pour remplir directement à partir d'un compresseur.
- c. Réglez la pression régulée comme décrit précédemment à l'aide des groupes en cascade d'air respirable ou directement à partir du compresseur en suivant les instructions de remplissage des bouteilles SCBA ou SCUBA.
- d. Ouvrez la vanne de service du système de stockage à remplir.
- e. Ouvrez lentement la vanne de remplissage auxiliaire régulée sur le panneau de commande.
- f. Lorsque le système de stockage en cours de remplissage a atteint sa pression de service maximale, les opérations de remplissage sont terminées.
- g. Fermez la vanne de service du système de stockage qui a été rempli.
- h. Fermez la vanne « FROM » (DE) sur le panneau de commande de la batterie en cascade utilisée pour les opérations de remplissage.
- i. Fermez la vanne de remplissage auxiliaire régulée sur le panneau de commande.
- j. Purgez la pression du tuyau de charge utilisé pour relier la station de remplissage au stockage à distance qui a été rempli, puis retirez-le.

2. Utilisation de la sortie auxiliaire non régulée :

Remarque : la pression de la sortie auxiliaire non régulée est déterminée par la pression fournie à la station de remplissage. (c'est-à-dire que si le prélèvement s'effectue à partir du système de stockage d'air respirable, la pression à la sortie auxiliaire correspondra à la pression du système de stockage ou, si le prélèvement s'effectue directement à partir d'un compresseur, la pression de remplissage finale correspondra à la pression de service maximale du compresseur utilisé dans le système).

- a. Raccordez le tuyau de remplissage à la prise auxiliaire non régulée (raccord CGA 677) du panneau de commande au système de stockage d'air respirable à remplir.
- b. Ouvrez la vanne de service du système de stockage à remplir.
- c. Ouvrez la vanne « FROM » (DE) sur le panneau de commande pour l'un des groupes en cascade.
REMARQUE : assurez-vous que la pression du groupe en cascade choisi est supérieure à la pression de remplissage souhaitée. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez un autre groupe de stockage à partir duquel prélever ou suivez les instructions précédentes pour remplir le stockage ou pour remplir directement à partir d'un compresseur.
- d. Ouvrez lentement la vanne de remplissage auxiliaire non régulée sur le panneau de commande.
- e. Lorsque le système de stockage en cours de remplissage a atteint sa pression de service maximale, les opérations de remplissage sont terminées.
- f. Fermez la vanne de service du système de stockage qui a été rempli.
- g. Fermez la vanne « FROM » (DE) sur le panneau de commande de la batterie en cascade utilisée pour les opérations de remplissage.
- h. Fermez la vanne de remplissage auxiliaire non régulée sur le panneau de commande.
- i. Purgez la pression du tuyau de charge utilisé pour relier la station de remplissage au stockage à distance qui a été rempli, puis retirez-le.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU Ssx2 ÉQUIPÉ DE COMMANDES DE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'AIR RESPIRABLE EN VRAC

RÉGLAGES INITIAUX DU PANNEAU DE COMMANDE :

✓ Régulateur.....	PSI
✓ Vannes de remplissage SCBA.....	FERMÉ
✓ Vannes de purge.....	FERMÉ
✓ Vanne de remplissage de stockage.....	FERMÉ
✓ Vannes d'isolation Fill Whip*.....	FERMÉ
✓ Vanne de sortie auxiliaire régulée ou non régulée.....	FERMÉ

* Situées à l'intérieur du boîtier de confinement de la station de remplissage

POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR :

1. Assurez-vous que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Démarrez le débit d'air vers la station de remplissage à partir d'un compresseur/purificateur d'air respirable homologué.
3. Ouvrez la vanne de remplissage du réservoir sur le panneau de commande lorsque le manomètre indique que le réservoir est plein (généralement 4500 PSI ou 6000 PSI selon la capacité du réservoir et la pression maximale du compresseur). Fermez la vanne de remplissage du réservoir.
4. Éteignez le compresseur d'air respirable utilisé pour remplir le réservoir ou mettez-le en mode veille s'il est équipé de cette fonction.

CHARGEMENT DES BOUTEILLES SCBA/SCUBA :

1. Vérifiez que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Vérifiez que la pression de stockage est supérieure à la pression de remplissage souhaitée pour les bouteilles SCBA/SCUBA en cours de remplissage en vous référant au manomètre d'alimentation sur le panneau de commande de remplissage.
3. Tournez le régulateur dans le sens horaire jusqu'à la pression de remplissage souhaitée, comme indiqué par le manomètre réglé sur le panneau de commande.
Remarque : pour les stations de remplissage équipées d'un stockage en vrac, cette étape est nécessaire au bon fonctionnement de la porte de confinement AirLOCK de la station de remplissage.
4. Appuyez sur la poignée de la porte et laissez la porte s'abaisser depuis sa position initiale derrière le cadre extérieur de la porte de confinement.
5. Tirez la poignée de la porte vers l'extérieur et laissez la porte pivoter vers l'opérateur jusqu'à ce qu'elle s'arrête en douceur lorsqu'elle est complètement ouverte.
6. Notez la pression indiquée sur le manomètre d'air pilote situé à l'intérieur du toit du boîtier de confinement. Cette valeur doit être d'environ 120 PSI +/- 20 PSI (voir la section « Dépannage et réglage de la porte de confinement AirLOCK » de ce manuel si la pression d'air pilote n'est pas dans la plage spécifiée).
7. Chargez les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome dans les tubes de remplissage.
Remarque : les stations de remplissage sont conçues pour accueillir des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes. Si vous devez remplir des bouteilles plus petites, utilisez un morceau de bois ou un tuyau en PVC à l'intérieur des tubes de remplissage, sous les bouteilles les plus courtes, afin d'éviter que les flexibles de remplissage ne se plient.
8. Fixez le raccord CGA à l'extrémité du ou des tuyaux de remplissage à l'intérieur de la zone de confinement de la station de remplissage aux bouteilles à remplir.

9. Ouvrez les vannes d'isolement des tuyaux de remplissage raccordés aux bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de bouteilles de plongée à remplir uniquement. Les vannes d'isolement de toutes les positions de remplissage vides doivent rester fermées pendant les opérations de remplissage.
10. Ouvrez les vannes de service individuelles des bouteilles SCBA ou SCUBA à remplir.
11. Cliquez sur la poignée de la porte et tournez-la pour la mettre en position verticale, puis laissez la porte de confinement se relever complètement jusqu'à sa position fermée/bloquée derrière le cadre de la porte de confinement.

ATTENTION !

Avant de poursuivre les instructions de remplissage des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de bouteilles de plongée, vérifiez les pressions hydrostatiques et de service des bouteilles à remplir. Si la bouteille d'appareil respiratoire autonome ou de plongée n'est pas certifiée, NE TENTEZ PAS DE LA REMPLIR.

<u>POUR REMPLIR</u>	<u>LES BOUTEILLES D'APPAREILS RESPIRATOIRES</u>
<u>AUTONOMES OU DE PLONGÉE AUTONOME</u>	<u>BOUTEILLES</u>
<u>PARTIR DE</u>	<u>À</u>
<u>AIR RESPIRABLE</u>	<u>STOCKAGE D'AIR :</u>

1. Vérifiez que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Suivez les instructions précédentes pour charger les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes (ARA) ou de plongée autonome (SCUBA) dans la station de remplissage.
3. Réglez le régulateur sur le panneau de commande à la pression de remplissage souhaitée en tournant le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression ou dans le sens antihoraire pour la diminuer. Cela peut être observé sur le manomètre régulé. Réglez la pression régulée en fonction de la pression de service maximale des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonomes en cours de remplissage.
Remarque : si la pression indiquée par le manomètre d'alimentation est inférieure à la pression de remplissage souhaitée, reportez-vous à la section précédente sur le remplissage du réservoir d'air respirable ou passez à la section suivante qui décrit le remplissage des appareils SCBA ou SCUBA directement à partir d'un compresseur d'air respirable homologué.
4. Démarrez le débit d'air vers les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome en ouvrant lentement la vanne de remplissage des appareils respiratoires autonomes située sur le panneau de commande.
5. Les opérations de remplissage sont terminées lorsque le manomètre de l'appareil respiratoire autonome situé sur le panneau de commande indique la pression maximale des bouteilles en cours de remplissage.
6. Fermez la vanne de remplissage de l'appareil respiratoire autonome située sur le panneau de commande.
7. Ouvrez la porte de confinement comme décrit précédemment dans la section sur le chargement des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de bouteilles de plongée.
8. Fermez les vannes de service individuelles des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de bouteilles de plongée qui viennent d'être remplies.
9. Ouvrez la vanne de purge sur le panneau de commande et laissez la pression de l'appareil respiratoire autonome descendre à 0 PSI.
10. Retirez les raccords CGA des flexibles de remplissage des bouteilles qui viennent d'être remplies.
11. Fermez les vannes d'isolement des flexibles de remplissage situés à l'intérieur de la zone de confinement de la station de remplissage.
12. Remettez la porte de confinement en position fermée.

POUR REMPLIR LES BOUTEILLES SCBA/SCUBA DIRECTEMENT À PARTIR DU COMPRESSEUR :

1. Vérifiez que toutes les commandes sont dans leur position initiale, comme décrit ci-dessus.
2. Suivez les instructions précédentes pour charger les bouteilles SCBA ou SCUBA dans la station de remplissage.
3. Démarrez le débit d'air vers la station de remplissage à partir d'un compresseur/purificateur d'air respirable homologué.
4. Observez la montée de la pression indiquée par le manomètre d'alimentation à mesure que la pression du compresseur augmente dans le système.
5. Réglez le régulateur sur le panneau de commande à la pression de remplissage souhaitée en tournant le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression ou dans le sens antihoraire pour la diminuer. Cela peut être observé sur le manomètre réglé. Réglez la pression régulée en fonction de la pression de service maximale des bouteilles SCBA ou SCUBA en cours de remplissage.
6. Démarrez le débit d'air vers les bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de plongée autonome en ouvrant lentement la vanne de remplissage des appareils respiratoires autonomes située sur le panneau de commande.
7. Les opérations de remplissage sont terminées lorsque le manomètre de l'appareil respiratoire autonome sur le panneau de commande indique la pression maximale des bouteilles en cours de remplissage.
8. Fermez la vanne de remplissage de l'appareil respiratoire autonome située sur le panneau de commande.
9. Ouvrez la porte de confinement comme décrit précédemment dans la section sur le chargement des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de bouteilles de plongée autonome.
10. Fermez les vannes de service individuelles des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes ou de bouteilles de plongée qui viennent d'être remplies.
11. Ouvrez la vanne de purge sur le panneau de commande et laissez la pression de l'appareil respiratoire autonome descendre à 0 PSI.
12. Retirez les raccords CGA des flexibles de remplissage des bouteilles qui viennent d'être remplies.
13. Fermez les vannes d'isolement des tuyaux de remplissage situés à l'intérieur de la zone de confinement de la station de remplissage.
14. Remettez la porte de confinement en position fermée.

UTILISATION DU RACCORDEMENT DE SORTIE AUXILIAIRE DE LA STATION DE REMPLISSAGE :

Cette station de remplissage est équipée d'une sortie auxiliaire supplémentaire sur le panneau de commande avant de l'unité. Ce raccordement de sortie auxiliaire est destiné à être utilisé pour le remplissage de systèmes de stockage d'air respirable à distance (par exemple, montés sur un camion, etc.). La prise auxiliaire n'est PAS destinée à être utilisée pour remplir des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes (ARA) ou de scaphandres autonomes (SCUBA) dans un environnement « non confiné ». Le remplissage de bouteilles d'ARA ou de SCUBA à l'aide de la prise auxiliaire peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de rupture d'une bouteille qui ne serait pas confinée dans la station de remplissage.

Selon la configuration commandée, la sortie auxiliaire peut être régulée ou non régulée. Reportez-vous au schéma de plomberie et d'instrumentation à la fin de ce manuel pour déterminer le type de sortie dont vous disposez :

1. **Utilisation de la sortie auxiliaire régulée :**
 - a. Raccordez le tuyau de remplissage à la sortie auxiliaire régulée (raccord CGA 347) du panneau de commande au système de stockage d'air respirable à remplir.
 - b. Réglez la pression régulée comme décrit précédemment à l'aide des réservoirs de stockage d'air respirable ou directement à partir du compresseur en suivant les instructions de remplissage des bouteilles SCBA ou SCUBA.
 - c. Ouvrez la vanne de service du système de stockage à remplir.
 - d. Ouvrez lentement la vanne de remplissage auxiliaire régulée sur le panneau de commande.
 - e. Lorsque le système de stockage en cours de remplissage a atteint sa pression de service maximale, les opérations de remplissage sont terminées.

- f. Fermez la vanne de service du système de stockage qui a été rempli.
- g. Fermez la vanne de remplissage auxiliaire réglée sur le panneau de commande.
- h. Purgez la pression du tuyau de remplissage utilisé pour relier la station de remplissage au stockage à distance qui a été rempli, puis retirez-le.

2. Utilisation de la sortie auxiliaire non réglée :

Remarque : la pression de la sortie auxiliaire non réglée est déterminée par la pression fournie à la station de remplissage. (c'est-à-dire que si le système de stockage d'air respirable est vidé, la pression à la sortie auxiliaire correspondra à la pression du système de stockage ou, si le compresseur est utilisé directement, la pression de remplissage finale correspondra à la pression de service maximale du compresseur utilisé dans le système).

- a. Raccordez le tuyau de remplissage à la prise auxiliaire non réglée (raccord CGA 677) du panneau de commande au système de stockage d'air respirable à remplir.
- b. Ouvrez la vanne de service du système de stockage à remplir.
- c. Ouvrez lentement la vanne de remplissage auxiliaire non réglée sur le panneau de commande.
- d. Lorsque le système de stockage en cours de remplissage a atteint sa pression de service maximale, les opérations de remplissage sont terminées.
- e. Fermez la vanne de service du système de stockage qui a été rempli.
- f. Fermez la vanne de remplissage auxiliaire non réglée sur le panneau de commande.
- g. Purgez la pression du tuyau de charge utilisé pour relier la station de remplissage au stockage à distance qui a été rempli, puis retirez-le.

SECTION D

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Instructions de reconstruction du clapet anti-retour de la cartouche

EagleAir Inc. recommande que tous les clapets anti-retour à cartouche haute pression (réf. : 32708562B) soient inspectés et/ou remis en état si nécessaire après 200 heures de fonctionnement du compresseur ou une fois par an. Le non-respect de cette recommandation peut réduire la durée de vie effective des cartouches de purification associées au système de purification de l'air respirable et empêcher le bon fonctionnement du système de purge du compresseur. Vous trouverez ci-dessous les instructions pour une remise en état de base du clapet anti-retour.

1. Localisez et retirez (si nécessaire*) le ou les clapets anti-retour à remettre en état. Pour une représentation visuelle d'un clapet anti-retour haute pression, voir la figure 1.

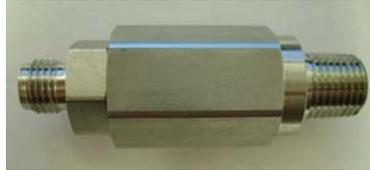


Figure 1

* Le raccord SAE peut être retiré de l'ensemble du clapet anti-retour en place et les pièces internes du clapet peuvent être retirées du corps sans qu'il soit nécessaire de retirer complètement l'ensemble du clapet anti-retour de son emplacement.

2. Une fois le ou les clapets anti-retour à reconstruire retirés de l'unité ou partiellement démontés sur place
3. (c'est-à-dire le raccord SAE retiré comme décrit dans les remarques de l'étape 1). Démontez le clapet anti-retour en fixant la grande partie hexagonale du corps du clapet anti-retour dans un étau d'établi ou, s'il est remis en état sur place, en le soutenant avec une clé de 7/8 pouce, puis à l'aide d'une clé ou d'une douille de 11/16 pouce, retirez la partie du raccord de tube SAE de 9/16 pouce de l'ensemble du clapet anti-retour, si ce n'est déjà fait, ce qui permet d'accéder aux pièces internes du clapet (c'est-à-dire la rondelle d'écartement en nylon et la cartouche du clapet anti-retour) (Figure 2). Une fois la rondelle d'écartement en nylon retirée, la cartouche du clapet anti-retour peut être extraite du corps du clapet en vissant l'outil de démontage de la cartouche du clapet anti-retour (réf. : 32708562B-TOOL) sur la partie filetée exposée de la tige de la cartouche du clapet anti-retour (Figure 3). Le sens du flux d'air va de la tige filetée vers la face rainurée située à l'opposé, comme indiqué par la flèche gravée sur le côté de la cartouche.

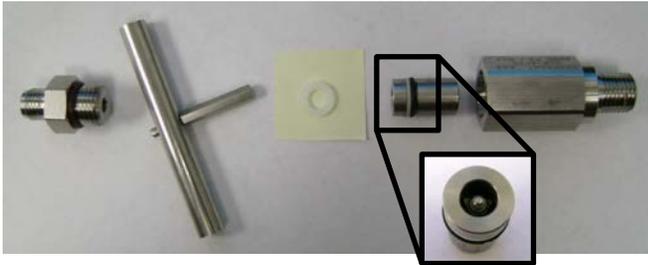


Figure 2



Figure 3

4. Si le clapet anti-retour de la cartouche doit simplement être nettoyé, utilisez le kit de révision mineure du clapet anti-retour (réf. : 32708562B-MINKT) (Figure 4), qui comprend un joint torique de raccord SAE de rechange, un joint torique de soupape de cartouche, une bague d'appui fendue et une rondelle d'écartement en nylon. Si une remise à neuf complète de la soupape est nécessaire, utilisez le kit de révision majeure (réf. : 32708562B-MAJKT) (Figure 5) qui comprend une nouvelle cartouche de soupape de retenue, un joint torique pour raccord SAE et une rondelle d'écartement en nylon. Lors du remontage, appliquez une fine couche de lubrifiant Super-O (réf. 32721789) sur le joint torique de la cartouche de soupape de contrôle et la bague d'appui fendue afin de faciliter le remontage.



Figure 4



Figure 5

Instructions de reconstruction de la soupape de sécurité

Les soupapes de sécurité (ou soupapes de décharge) sont utilisées sur les équipements EagleAIR™ afin d'éviter toute surpression des systèmes de compresseurs ainsi que des stations de remplissage SCBA/SCUBA. Vous trouverez ci-dessous la procédure étape par étape pour la reconstruction et le réajustement des soupapes de sécurité 300 à 6000 PSI utilisées sur tous les équipements EagleAIR™ actuels.

1. Localisez et retirez la soupape de sécurité de l'appareil en vous assurant que le système en question a été purgé à zéro (0) PSI. Pour une représentation visuelle de la soupape de sécurité, voir la figure 1. libellé



figure 1

2. Une fois la soupape de sécurité localisée et retirée de l'unité, utilisez une clé hexagonale de 5/16 pouces pour retirer la grande vis de réglage, le contre-écrou, le ressort, le guide-ressort et le clapet (figure 2). Lors du démontage, inspectez le bord d'étanchéité du clapet pour détecter d'éventuelles rayures avant de le mettre de côté. En plus d'inspecter le bord d'étanchéité du clapet, inspectez également la surface du siège de la soupape de sécurité (joint torique) pour vous assurer qu'aucune particule n'est incrustée dans le siège. Si des particules sont incrustées dans le siège, elles peuvent être retirées à l'aide d'un grand tournevis à bout plat et en retirant le guide du clapet, puis en utilisant un objet fin et émoussé pour pousser le siège et la rondelle du siège du côté NPT 1/4 po jusqu'à l'emplacement où le guide du clapet a été retiré précédemment. Lors du retrait du siège, veillez à ne pas égarer la rondelle du siège.

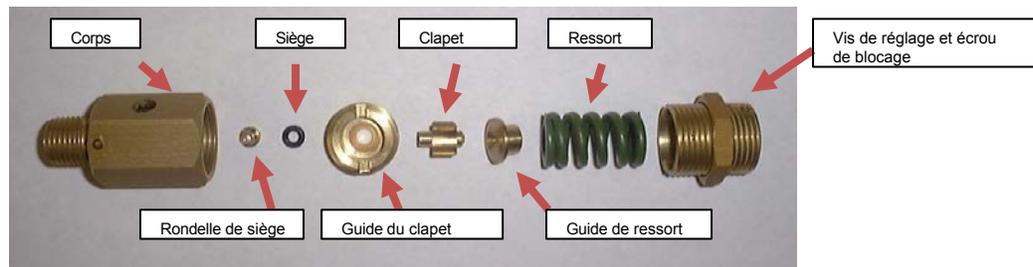


figure 2

3. Une fois la soupape de sécurité entièrement démontée, remplacez le joint torique s'il a été coupé ou endommagé, ainsi que le clapet et le guide-ressort (tous ces éléments sont inclus dans le kit de remise à neuf de la soupape de sécurité, visible à la figure 3 ; référence du kit : 32708604-RBK).



figure 3

4. Remontez dans l'ordre inverse.
5. Une fois la soupape de sécurité remontée et réinstallée, vous pouvez régler la pression de consigne en tournant la grande vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la pression de consigne au-dessus de la pression finale souhaitée. Ensuite, amenez la pression du système à la pression de consigne souhaitée pour la soupape de décharge, puis desserrez la grande vis de réglage jusqu'à atteindre le point de consigne souhaité. Serrez l'écrou de blocage (figure 2), puis faites varier la pression du système une ou deux fois pour vous assurer que la soupape de sécurité s'ouvre à la pression de consigne souhaitée. Répétez l'étape 5 si nécessaire.

Instructions de réglage du régulateur de réduction

Les régulateurs de pression sont utilisés pour fournir de l'air à basse pression pour des tâches telles que le fonctionnement des vannes de vidange et l'échantillonnage du flux d'air pour les équipements de surveillance du CO sur les compresseurs, ainsi que pour alimenter les portes de confinement et les accessoires pneumatiques des stations de remplissage. Si le régulateur de pression (ou le régulateur de pression d'air pilote) est dérégulé ou si un nouveau régulateur a été installé, les instructions suivantes permettent de le réinitialiser à la pression souhaitée.

1. Localisez le régulateur réducteur comme indiqué sur la figure 1.



figure 1

2. Le régulateur réducteur se règle en desserrant l'écrou de blocage, puis en tournant le « capuchon » du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (desserrage du capuchon) pour augmenter la pression de sortie du régulateur ou en tournant le « capuchon » dans le sens des aiguilles d'une montre (serrage du capuchon) pour réduire la pression de sortie du régulateur.
3. Une fois la pression de consigne souhaitée atteinte, resserrez l'écrou de blocage et poursuivez le fonctionnement normal.

REMARQUE : Si le régulateur réducteur commence à fonctionner de manière incorrecte ou irrégulière en raison d'une usure normale ou de dommages externes, il doit être réparé par un technicien expérimenté familiarisé avec les composants haute pression. Contactez votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

Instructions de reconstruction de la vanne de ligne/vanne à montage sur panneau

Les instructions suivantes concernent la remise en état d'une vanne de conduite 6000 PSI ou d'une vanne à montage sur panneau :

1. Une vanne montée sur panneau ou une vanne de conduite peut être reconstruite sur place. Assurez-vous que toute la plomberie du circuit contenant la vanne à reconstruire a été purgée jusqu'à zéro (0) PSI avant de passer aux étapes suivantes. Pour une représentation visuelle de la vanne montée sur panneau, voir la figure 1.



Figure 1

2. Pour démonter la vanne, retirez le bouchon noir situé dans le volant de la vanne et, à l'aide d'un tournevis à lame droite, retirez l'écrou de la tige de la vanne/le dispositif de retenue du ressort. Retirez le volant du corps de la vanne. À l'aide d'une clé de 11/16 pouce ou d'une douille longue, retirez le chapeau afin d'accéder aux composants internes de la vanne (voir figure 2). Retirez la tige de la vanne, le bouchon, le joint en cuivre et les bagues d'étanchéité en Téflon.

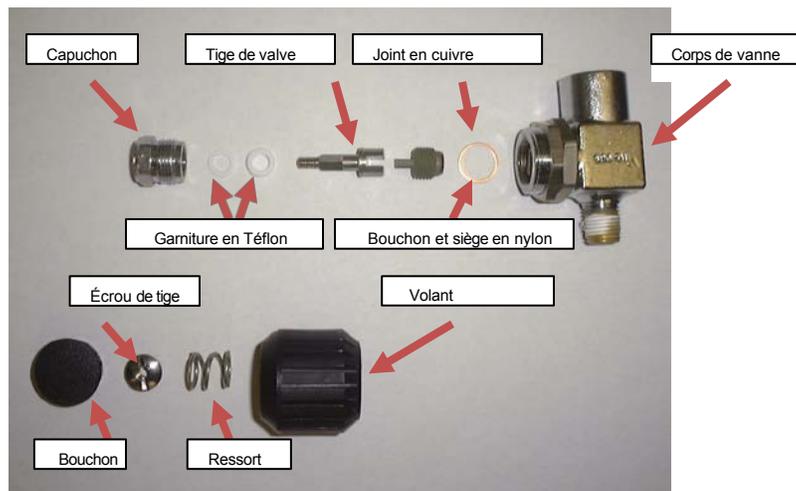


Figure 2

3. Une fois la soupape entièrement démontée, remplacez la garniture en Téflon, le bouchon et le joint en cuivre fournis dans le kit de remise à neuf (Figure 3, référence : 32733925) et remontez le tout dans l'ordre inverse. Pour toute question, contactez votre distributeur EagleAIR™ local ou EagleAir Inc. directement.



Figure 3

Instructions de réglage du détendeur de remplissage SCBA/SCUBA

Le détendeur de remplissage SCBA/SCUBA est utilisé comme moyen principal pour réduire la pression d'air fournie par un compresseur d'air respirable ou un dispositif de stockage d'air respirable à la pression de service maximale de la ou des bouteilles SCBA ou SCUBA à remplir dans la station de remplissage de confinement. Le régulateur de remplissage SCBA/SCUBA est un régulateur à purge automatique qui « purge » l'excès de pression lorsqu'il réduit la pression régulée à partir d'un point de consigne précédemment plus élevé. Cette purge est audible et ne doit pas être confondue avec un dysfonctionnement. Vous trouverez ci-dessous les instructions d'utilisation de base.

1. Localisez le régulateur comme indiqué sur les figures 1 et 2.



figure 1

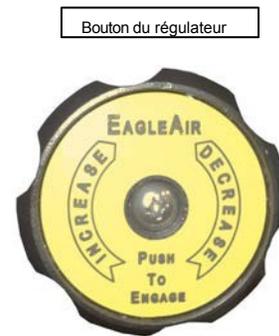


figure 2

2. Le régulateur se règle en appuyant sur le bouton tout en tournant le bouton du régulateur (figure 2) dans le sens horaire pour augmenter la pression de sortie du régulateur ou dans le sens antihoraire pour réduire la pression de sortie du régulateur.
3. Une fois que la pression de consigne souhaitée est atteinte, telle qu'indiquée sur le manomètre de pression de sortie régulé du panneau de commande de remplissage, les opérations de remplissage peuvent commencer.

AVERTISSEMENT : Ne jamais régler la pression de sortie du détendeur de remplissage SCBA/SCUBA au-dessus de la pression de service maximale des bouteilles en cours de remplissage.

REMARQUE : Si le régulateur commence à fonctionner de manière incorrecte ou irrégulière en raison d'une usure normale ou de dommages externes, il doit être réparé par un technicien expérimenté familiarisé avec les composants haute pression. Contactez votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

SECTION E DÉPANNAGE

Guide de dépannage de la station de remplissage

SYMPTÔME	CONDITION POSSIBLE	TEST POUR VÉRIFIER LA CONDITION	SOLUTION	REMARQUES	ÉLÉMENTS ÉLÉMENTS
Bouteille SCBA/SCUBA ne se remplit pas	Pression de sortie du détendeur pilote comprise entre 100 et 150 PSI	Vérifiez le manomètre de pression d'air du pilote à l'intérieur de l'armoire et vérifiez la pression (figure 1 dans la section Dépannage et réglage de la porte de confinement).	Réglez le régulateur de pression d'air pilote (voir la section « Fonctionnement et entretien »).	Assurez-vous que la pression d'alimentation indiquée sur le manomètre « Supply » (Alimentation) est supérieure ou égale à 1000 PSI et que le régulateur de remplissage SCBA/SCUBA est réglé au-dessus de 1000 PSI.	
	La vanne de verrouillage de la porte de confinement associée à la porte complètement ouverte (ou relevée) derrière le cadre de la porte de la station de remplissage ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que le dégagement à travers l'orifice d'inspection supérieur (figure 6 dans Dépannage et réglage de la porte de confinement) est d'environ 1/4" à 1/2".	Tournez d'un demi-tour dans le sens horaire la vis de réglage située à droite, à l'extrémité de la porte de confinement	Consultez la section II « Dépannage et réglage de la porte de confinement » pour obtenir des instructions détaillées – (indicateur visuel : figure 5)	
		Si le réglage ci-dessus est correct, passez à la solution de droite.	Tournez d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la vis de réglage située à l'extrémité gauche de la porte de confinement.	Voir ci-dessus	Si l'appareil se remplit après avoir effectué le réglage décrit ci-dessus, NE PAS effectuer ce réglage.
	La vanne de verrouillage haute pression n'est pas actionnée	Vérifiez que la pression d'air pilote basse est présente au niveau de la vanne, avec la porte de confinement fermée pour le remplissage, en retirant le tuyau flexible du raccord de la vanne de verrouillage.	Vérifiez que les tuyaux flexibles ne sont pas pliés s'il n'y a pas d'air dans les tuyaux flexibles Remontez/remplacez la vanne de verrouillage haute pression si de l'air est présent mais que la vanne ne fonctionne pas.	Contactez le distributeur EagleAIR™ si cette étape et toutes les étapes précédentes ont été exclues comme causes du problème	
La porte de confinement se soulève (s'étend) en position de chargement vers l'extérieur	Actionneur à bille de la vanne de verrouillage de la porte de confinement endommagé.	Inspecter l'actionneur à bille. La bille doit bouger librement. (indicateur d'emplacement : figure 4 du document « Dépannage et réglage de la porte de confinement »)	Remplacer l'actionneur à bille s'il est endommagé.		La jambe de force du registre de la porte de confinement doit également être remplacée.
La porte de confinement ne se soulève pas (ne s'ouvre pas) complètement	La vanne de verrouillage associée à la porte de confinement en position complètement verticale (ou verticale) n'est pas actionnée correctement	La porte commence à se lever (s'étendre) lorsqu'on appuie dessus	Effectuez des réglages d'un demi-tour dans le sens horaire sur la vis de réglage située sous la porte de confinement	Voir la section II « Dépannage et réglage de la porte de confinement » (indicateur visuel : figure 3)	
	La vanne de verrouillage est actionnée, mais la porte de confinement « frotte » à l'intérieur du cadre de la porte du boîtier de confinement	La porte commence à se lever (s'étendre) mais s'arrête et la poignée doit être tirée vers le haut pour fermer complètement.	Tournez la vis de réglage située sous la porte de confinement d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.		
Une fuite d'air audible se fait entendre directement derrière la poignée gauche de la porte de confinement	La poignée de porte n'actionne pas correctement le rouleau de verrouillage de la position de la poignée de porte	Une fuite audible est détectée lorsque la poignée de porte est en position fermée « encliquetée ».	Serrez les boulons de la poignée de porte. Si la fuite persiste, déplacez la poignée de porte vers la gauche de l'opérateur.	Consultez la section II « Dépannage et réglage de la porte de confinement » pour obtenir des instructions détaillées (indicateur visuel : figure 2)	
		Fuite audible détectée avec la poignée de porte en position « cliquée » ouverte	Serrez les boulons de la poignée de porte. Si la fuite persiste, déplacez la poignée de la porte vers la droite de l'opérateur.		
Fuite d'air audible provenant du détendeur SCBA/SCUBA	Le régulateur évacue la pression en aval lors du passage de la haute pression à la basse pression	Échappement uniquement pendant le réglage	Aucun – fonctionnement normal		
	Siège de purge usé à l'intérieur du détendeur	Retirez le détendeur et réajustez-le (voir la section « Fonctionnement et entretien » pour plus d'instructions)	Contactez le distributeur EagleAIR™ pour faire réparer le régulateur	La remise en état des régulateurs haute pression doit être effectuée par une personne expérimentée	
Échappement d'air audible derrière le panneau de commande près de la vanne de remplissage de l'appareil respiratoire autonome	Le point de consigne du régulateur de remplissage SCBA/SCUBA est supérieur à la valeur de sécurité de 4850 PSI réglée en usine	Consultez le manomètre « Pression régulée » sur le panneau et vérifiez qu'il est supérieur à 4850 PSI	Réglez le régulateur en dessous de 4850 PSI	Remontez ou remplacez la soupape de sécurité (voir la section Fonctionnement et entretien) si le régulateur est correctement réglé mais que la soupape de sécurité continue à évacuer	
Fuite d'air audible derrière le panneau de commande de remplissage (autre que celle mentionnée ci-dessus)	Raccord, tuyauterie et/ou raccord de tuyau qui fuit	Pressurisez le panneau de commande d'air et localisez la fuite à l'aide d'indices sonores ou d'un liquide de détection de fuite	Contactez le distributeur EagleAIR™ pour remplacer le composant qui fuit	Le recollage et le réajustement des raccords de tuyaux à écrou et ferrule doivent être effectués par une personne expérimentée	

DÉPANNAGE ET RÉGLAGE DE LA PORTE AIRLOCK

Les instructions suivantes ont pour but de servir de guide pour le bon fonctionnement des portes de confinement des appareils fixes.

SECTION I :

1. Pour que la porte de confinement AirLOCK fonctionne correctement (montée et descente), l'unité doit être alimentée en air comprimé à une pression d'environ 125 PSI +/- 25 PSI. Cela peut être vérifié en inspectant visuellement le manomètre d'air comprimé situé dans le boîtier de confinement de la station de remplissage* (figure 1). La pression d'air pilote nécessaire au bon fonctionnement de la porte de confinement est généralement fournie par le système de stockage d'air respirable associé au système de recharge des bouteilles.



figure 1

* Si la porte de confinement AirLOCK ne fonctionne pas du tout, elle peut être actionnée manuellement en appuyant directement sur la poignée de la porte de confinement et en tirant la poignée vers l'extérieur, en direction de l'opérateur.

2. Si le manomètre de pression d'air pilote (figure 1) n'indique pas environ 125 PSI, vérifiez les points suivants :
 - a. Que le système de stockage d'air respirable associé à la station de remplissage est pressurisé à 1000 PSI* ou plus et que le manomètre réglé sur le panneau de commande d'air primaire indique une valeur supérieure à 125 PSI.
 - i. Si le système de stockage d'air respirable n'est pas pressurisé à 1000 PSI ou plus :
 1. Consultez la section de ce manuel relative au remplissage du réservoir d'air respirable avant de passer à l'étape suivante.
 - ii. Si le manomètre réglé sur le panneau de commande d'air principal n'indique pas plus de 125 PSI mais que le stockage d'air respirable indique 1000 PSI ou plus, procédez comme suit :
 1. Pour le stockage d'air respirable prévu pour un remplissage en cascade :
 - a. Pour les appareils équipés de vannes de commande en cascade « TO » et « FROM », ouvrez la vanne « FROM » pour un groupe en cascade individuel lorsque la pression est égale ou supérieure à 1000 PSI. Réglez ensuite le régulateur principal sur le panneau de commande à environ 125 PSI en tournant le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression régulée ou dans le sens antihoraire pour la diminuer. Vérifiez à nouveau le manomètre d'air pilote et assurez-vous que la pression est d'environ 125 PSI.

* Les références à un stockage de 1000 PSI sont relatives, la porte AirLOCK nécessite une pression minimale de 125 PSI sur le manomètre réglé pour fonctionner correctement.

- b. Pour les appareils équipés de commandes en cascade à vanne unique, ouvrez la vanne « BANK #? » pour chaque banc en cascade individuel dont la pression est supérieure ou égale à 1000 PSI. Réglez ensuite le régulateur principal sur le panneau de commande à environ 125 PSI en tournant le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression régulée ou dans le sens antihoraire pour la réduire. Vérifiez à nouveau le manomètre de pression d'air pilote et assurez-vous que la pression est d'environ 125 PSI.

2. Pour le stockage d'air respirable prévu pour un remplissage en vrac :

- a. Vérifiez que la pression d'alimentation du réservoir est supérieure ou égale à 1000 PSI. Réglez le régulateur principal sur le panneau de commande à environ 125 PSI en tournant le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression régulée ou dans le sens antihoraire pour la diminuer. Vérifiez à nouveau le manomètre d'air pilote et assurez-vous que la pression est d'environ 125 PSI.

Une fois les étapes ci-dessus effectuées sur le système, actionnez plusieurs fois la poignée de la porte AirLOCK en la poussant vers le haut et vers le bas afin de garantir une pressurisation correcte du mécanisme de levage de la porte et du dispositif de verrouillage de sécurité. Si, après avoir effectué les étapes précédentes, la porte de confinement ne se soulève et ne s'abaisse toujours pas correctement, contactez votre distributeur local et/ou Eagle Compressors Inc. directement pour obtenir de l'aide.

SECTION II :

Les étapes précédentes concernaient le mauvais fonctionnement de la porte AirLOCK. Les étapes suivantes, bien que toujours liées au bon fonctionnement de la porte de confinement, visent également à aider à identifier tout problème lié aux opérations de remplissage dû à un mauvais fonctionnement mécanique des vannes internes associées au système de verrouillage de sécurité.

Le système de verrouillage de sécurité est conçu pour empêcher le remplissage des bouteilles SCBA/SCUBA lorsque la porte de confinement est en position ouverte. Ce système se compose de trois (3) vannes qui doivent être actionnées individuellement pour que les opérations de remplissage puissent avoir lieu. La première vanne actionnée lors de la tentative d'ouverture de la porte de confinement est une vanne à 3 voies associée à la position de la poignée de la porte, la deuxième est une vanne à 3 voies associée à la position de la porte de confinement : relevée ou abaissée, et la troisième est une vanne à 2 voies associée à la position de la porte de confinement : position verticale (fermée pour le remplissage) ou position horizontale (ouverte pour le chargement).

Un actionnement incorrect de l'une des trois vannes mentionnées ci-dessus entraînera l'interruption ou l'annulation des opérations de remplissage. Les réglages de fonctionnement/déclenchement de ces vannes sont les suivants :

1. Une fois que la pression d'air pilote est vérifiée et qu'elle se situe dans la plage de 125 PSI +/- 25 PSI, la porte devrait fonctionner normalement (montée et descente) lorsque la poignée de porte est actionnée de la position fermée à la position ouverte. Si toutefois la poignée de porte est en position ouverte et qu'une légère fuite d'air continue est détectée ou que la porte de confinement ne se soulève ou ne s'abaisse pas correctement, il se peut que la vanne à 3 voies associée à la position de la poignée de porte ne soit pas complètement actionnée. Pour corriger cela, effectuez les vérifications suivantes :
 - a. Vérifiez les deux boulons principaux de la poignée de porte qui servent à fixer la poignée de porte à ses supports de montage. Ces boulons peuvent se desserrer avec le temps en cas d'utilisation intensive, ce qui permet à la poignée de porte de « se déplacer » par rapport à ses réglages d'usine et empêche la vanne de position

de la poignée de porte de ne pas s'actionner complètement, ce qui provoque une fuite d'air audible lorsque la porte est en position ouverte.

- b. Si les boulons de la poignée de porte décrits à l'étape « a » sont bien serrés et que la fuite audible persiste, desserrez légèrement les quatre (4) boulons du support de la poignée de porte (figure 2) et déplacez doucement l'ensemble de la poignée de porte vers la droite de l'opérateur, en regardant directement devant l'appareil.



figure 2

- c. Une fois l'ensemble de la poignée de porte déplacé vers la droite, resserrez les quatre (4) boulons du support de poignée de porte desserrés à l'étape (a).
- d. Actionnez la porte de confinement normalement pour vérifier que la fuite d'air a cessé.

En plus de la vanne de verrouillage associée à la position de la poignée de la porte de confinement, les deux autres vannes de verrouillage sont liées à la position physique de la porte (c'est-à-dire si la porte est relevée et coincée derrière le cadre de la porte en position de remplissage et/ou si la porte est en position horizontale pour le chargement...). Le bon fonctionnement de ces vannes est nécessaire pour que les opérations de remplissage se déroulent normalement. Les instructions suivantes permettent de s'assurer que ces vannes fonctionnent correctement.

Lorsque la porte est en position ouverte pour le chargement des bouteilles d'appareils respiratoires autonomes (ARA) ou des bouteilles de plongée autonome (SCUBA), la deuxième vanne à actionner lorsque la poignée de la porte est enclenchée en position fermée et que l'ensemble de la porte est tourné en position verticale est une vanne à 2 voies qui, lorsqu'elle est actionnée, permet à l'air de s'échapper de l'actionneur pneumatique utilisé pour abaisser la porte de confinement depuis sa position complètement relevée*. La porte ne se soulèvera pas jusqu'à sa position « bloquée » derrière le cadre de la porte si cette vanne n'est pas complètement actionnée. Par conséquent, si la porte ne se soulève pas complètement et/ou se soulève et s'abaisse lentement, les mesures suivantes peuvent être prises pour corriger le problème :

2. En regardant directement la station de remplissage depuis l'avant, localisez les petits trous de réglage sur la surface avant du cadre de la porte de la station de remplissage, directement sous la porte de confinement (figure 3, page suivante), et retirez les vis de réglage situées à ces emplacements à l'aide d'une clé hexagonale de 3/16 pouces.



figure 3

- a. Si la porte de confinement ne se soulève pas lorsqu'elle est tournée en position verticale, insérez un petit tournevis ordinaire dans l'emplacement de réglage gauche où la vis de réglage a été retirée précédemment et effectuez des réglages d'un demi-tour dans le sens horaire sur la vis de réglage interne. Tournez l'ensemble de la porte en position verticale après chaque réglage jusqu'à ce que la porte commence à se soulever et à s'abaisser correctement. Passez à l'étape « C ».
- b. Si la porte de confinement s'abaisse et se relève lentement, elle peut « frotter » contre la surface intérieure du cadre supérieur de la porte. Les réglages d'usine normaux permettent un « jeu » d'environ 1/16 à 1/8 pouce d'avant en arrière lorsque la porte est en position verticale. Pour régler, retirez les vis de réglage des emplacements indiqués à l'étape 2 et effectuez des réglages d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur les vis de réglage internes des côtés droit et gauche jusqu'à ce que la porte commence à se lever et à s'abaisser correctement, puis réinstallez et serrez les vis de réglage.
REMARQUE : le réglage du côté droit sert de « butée » pour éviter d'endommager la partie actionneur à bille de la vanne de verrouillage située sur le côté gauche de l'appareil.
- c. Une fois la porte relevée après avoir terminé l'étape « A », réglez la vis de réglage interne située sur le côté droit de l'unité. Effectuez de petits réglages dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une première résistance. Actionnez la poignée de la porte pour vous assurer que celle-ci se relève et s'abaisse correctement. Réinstallez les deux vis de réglage retirées à l'étape 2. Ce réglage permet de régler la butée interne de la porte qui empêche d'endommager la vanne de verrouillage gauche. Le système est conçu de manière à ce que l'actionneur à bille de verrouillage gauche entre légèrement en contact avec sa plaque de contact avant que la plaque d'arrêt de porte ne soit touchée sur le côté droit, ce qui permet un actionnement correct de l'ensemble de la porte tout en empêchant d'endommager l'actionneur à bille de verrouillage en cas de fermeture brusque de la porte.

REMARQUE : parmi les trois vannes associées au bon fonctionnement de la porte et au remplissage des appareils respiratoires autonomes (SCBA/SCUBA), la vanne à 2 voies associée à la position verticale de la porte est la plus susceptible d'être endommagée par un mauvais fonctionnement dû à un « claquement » de la porte en position verticale après le chargement des bouteilles SCBA/SCUBA. La figure 4 indique l'emplacement physique de cette vanne de verrouillage. Pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée, il suffit de cliquer vers le haut et vers le bas sur la poignée de la porte lorsque celle-ci est complètement ouverte pour le chargement du SCBA/SCUBA. Si la porte commence à se lever ou à s'abaisser lorsque vous actionnez la poignée, l'actionneur à bille associé à la vanne de verrouillage est très probablement endommagé. Vous pouvez le vérifier en appuyant physiquement sur l'actionneur à bille illustré à la figure 4 (page suivante). S'il n'y a aucun mouvement ou si le boîtier de l'actionneur semble endommagé, l'actionneur à bille DOIT être remplacé afin d'éviter toute opération de remplissage non confinée. Contactez votre distributeur local pour obtenir des pièces de rechange.



figure 4

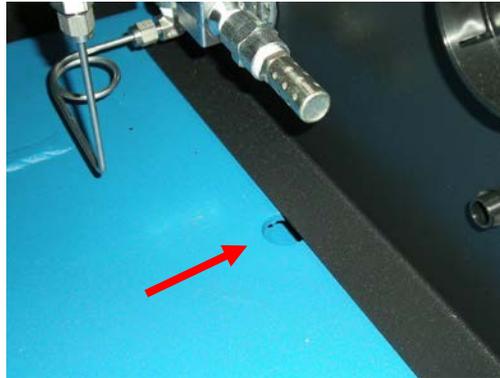
3. Lorsque la poignée de porte est en position fermée, la porte de confinement est complètement relevée en position de remplissage et les opérations de remplissage du cylindre ne se produisent pas lorsque les instructions de remplissage sont suivies. La troisième vanne associée au système de verrouillage de sécurité peut ne pas être complètement actionnée. Pour corriger cela :
 - a. Ouvrez la porte en position complètement ouverte (position de chargement des bouteilles) et retirez les bouchons noirs situés sur la surface supérieure de la coque extérieure des portes de confinement (figure 5). À l'aide d'un petit tournevis plat, effectuez des réglages d'un demi-tour dans le sens horaire sur la vis de réglage interne située uniquement sur le côté droit. Fermez la porte et vérifiez que le remplissage des bouteilles reprend correctement. Si vous effectuez des réglages importants sur la vis de réglage décrite précédemment, il peut être nécessaire d'effectuer un petit réglage sur la vis de réglage interne située sur le côté gauche de la porte afin d'éviter que la porte de confinement ne bascule vers la gauche ou vers la droite lors de la montée et de la descente. Ne réglez pas la vis de réglage gauche plus que la vis de réglage droite, sinon la vanne de verrouillage ne fonctionnera pas correctement. La vis de réglage gauche n'intervient pas dans le fonctionnement de la vanne de verrouillage, mais sert uniquement à maintenir la porte de confinement perpendiculaire au cadre de la porte lorsque celle-ci est complètement relevée en position de remplissage du cylindre.
 - b. Remarque : voir l'avertissement à la page suivante.



figure 5

Les mesures décrites ci-dessus permettront de corriger la plupart des problèmes généralement rencontrés lors de l'utilisation normale de votre station de remplissage de confinement. Toutefois, si, après avoir suivi les instructions de réglage ci-dessus, le fonctionnement de la porte et/ou le remplissage des bouteilles ne sont toujours pas corrects, contactez votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT : Les procédures décrites à l'étape 3 ci-dessus auront une incidence directe sur la hauteur finale de la porte de confinement derrière le cadre de la porte. Si vous effectuez des réglages importants dans le sens horaire sur les vis de réglage décrites à l'étape 3, l'écart de ¼ pouce pré réglé en usine entre la porte de confinement entièrement relevée et la surface supérieure intérieure du boîtier de confinement de la station de remplissage (figure 6) risque de ne plus être correct. Par conséquent, il peut être nécessaire d'effectuer d'autres réglages dans le sens antihoraire ou horaire, de manière égale pour chaque vis de réglage décrite à l'étape 3, afin d'obtenir l'espace de ¼ pouce souhaité, qui peut être mesuré au niveau du trou d'inspection situé sur la surface supérieure avant du boîtier de confinement de la station de remplissage. (REMARQUE : peut être situé derrière le panneau de commande sur certaines unités, selon le modèle)

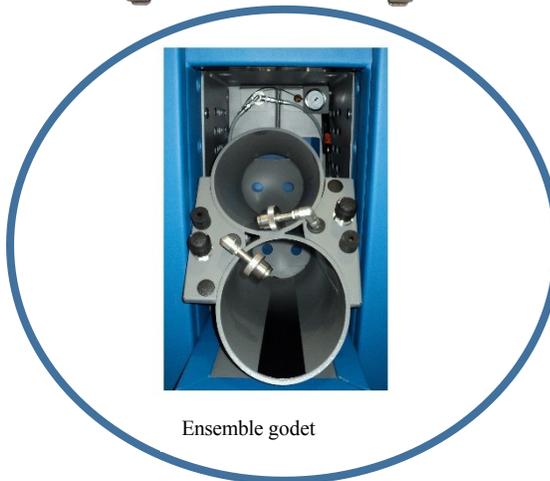
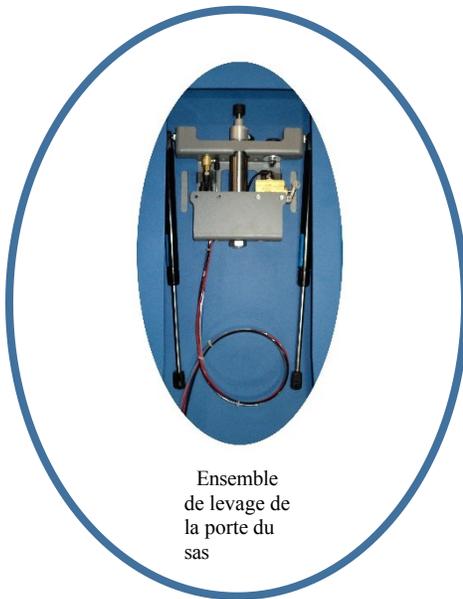


SECTION F

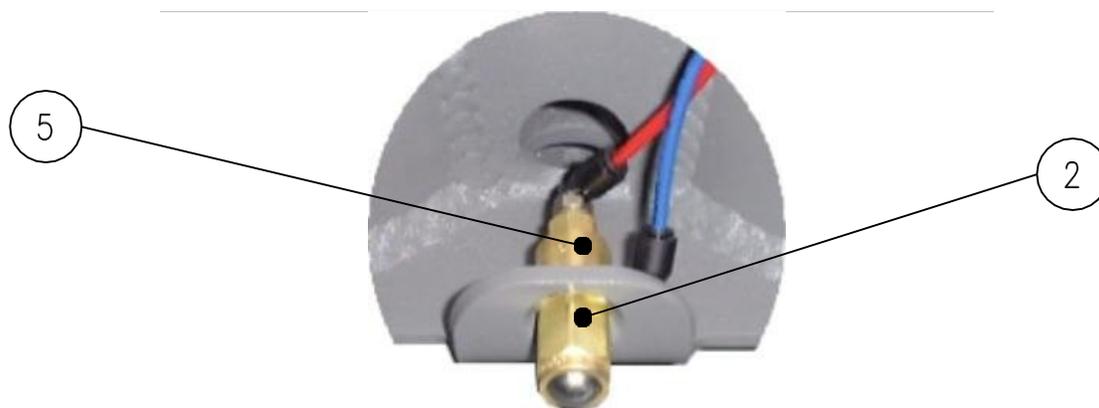
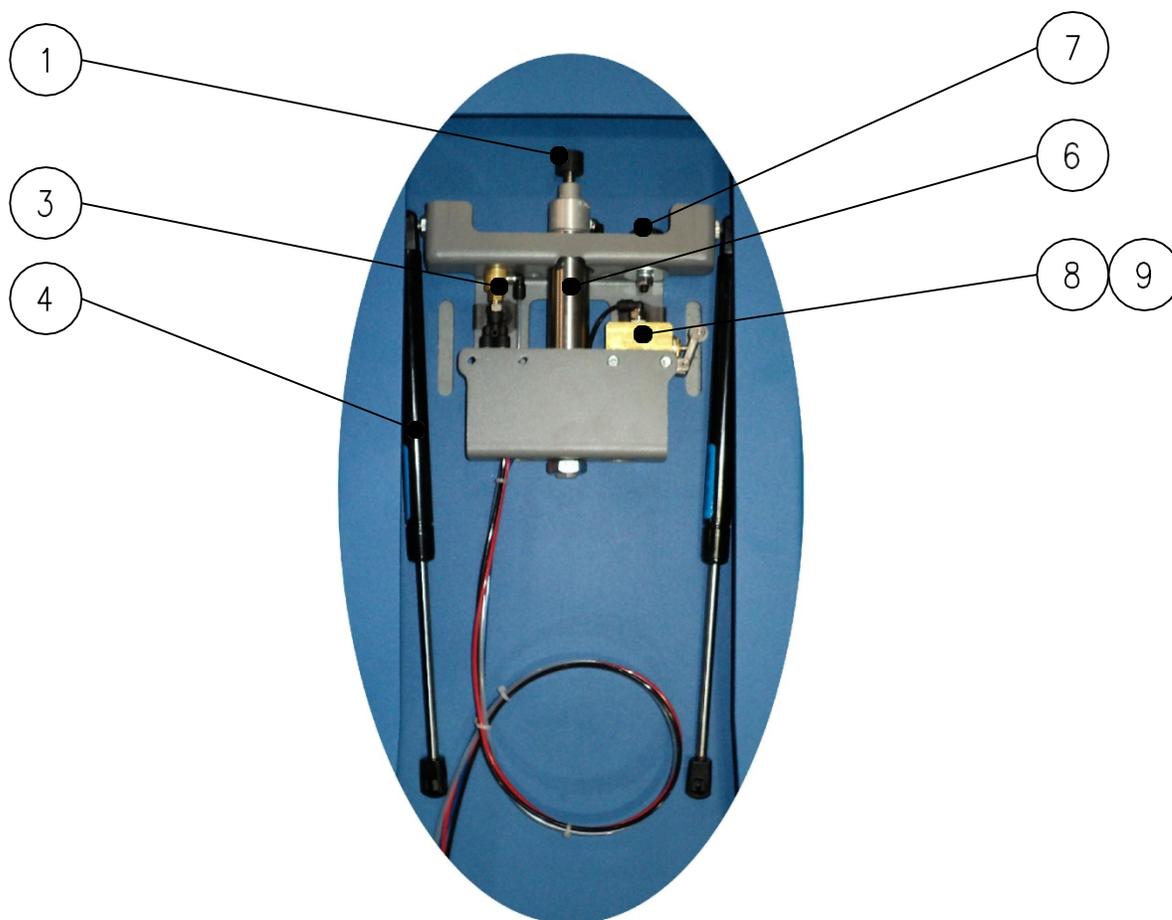
GUIDE D'ASSEMBLAGE ET DES PIÈCES PRINCIPALES

Guide des pièces de l'appareil de remplissage SSX2

Identification des principaux assemblages



Composants du dispositif de levage de la porte AirLOCK et du verrouillage de sécurité



Composants du dispositif de levage de la porte AirLOCK et du verrouillage de sécurité

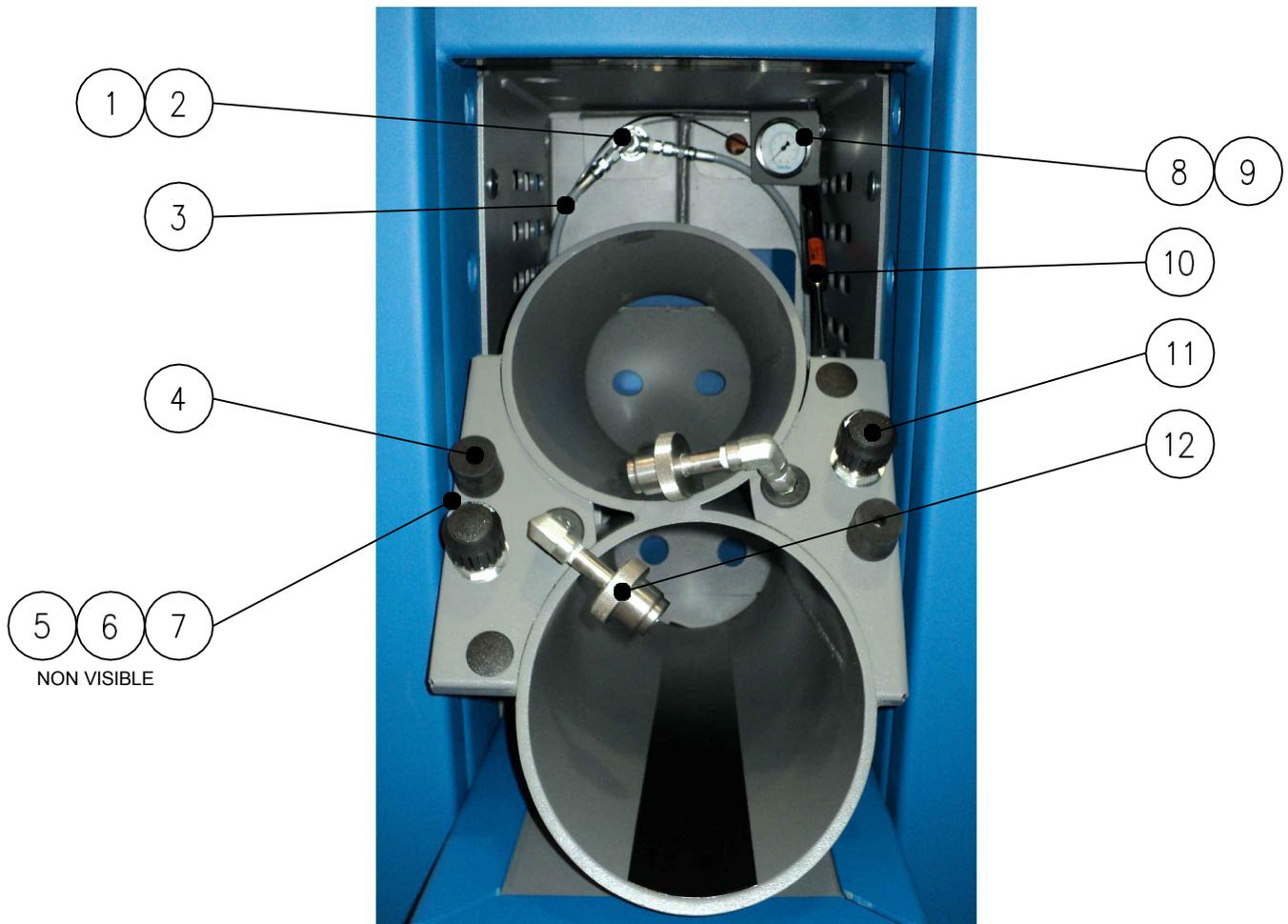


Pièces et/ou matériaux applicables *			Modèles de stations de remplissage (unités autonomes et intégrées)			
Référence	Référence	Description	CSSX2 (quantité : 1) SSX2C BlackHawkCFS	Quantité requis	CSSX2 (quantité : 2) SSX4C RavenCFS	Quantité requis
1	EC030946	Pare-chocs, 3/4 po de diamètre x 5/8 po, 5/16-24 femelle	X	1	X	2
2	EC030229	Vanne, mini-actionneur à bille	X	2	X	4
3	EC030980	Vanne, 3 voies NC, 10-32 NPT MAV3	X	1	X	2
4	EC030978-30	Ressort à gaz, course de 5 pouces à 30 livres	X	2	X	4
5	EC030979	Vanne, 2 voies NC, 10-32 NPT MAV2	X	1	X	2
6	EC030957	Vérin à double effet, course de 4 pouces	X	1	X	2
7	EC030181	Butée en caoutchouc, encastrée 1-1/4 po H	X	1	X	2
8	32716938	Vanne pneumatique à 4 voies	X	1	X	2
9	32716946	Rouleau, pneumatique, 4 voies	X	1	X	2
NP	EC030955	Ressort, SS, vague, 2,0 po de diamètre x 0,375 po à 90 lb	X	2	X	4
NP	66-QB04099400	Douille, 3/4 po de diamètre extérieur x 1/2 po de diamètre intérieur x 0,813 po, acier inoxydable	X	2	X	4

* Références et descriptions des pièces de rechange figurant dans l'annexe du manuel

NP = Non illustré

Station de remplissage SCBA/SCUBA Composants de la chambre de fragmentation



Composants de la chambre de fragmentation de la station de remplissage SCBA/SCUBA



Pièces et/ou matériaux applicables *			Modèles de stations de remplissage (unités autonomes et intégrées)			
Référence	Référence	Description	CSSX2 (quantité : 1) SSX2C Blackhawk/CFS	Quantité requis	CSSX2 (quantité : 2) SSX4C Raven/CFS	Quantité requis
1	66-QF0407130	Ftg. cloison, 1/4"FNPT x 1/4"FNPT, tout fileté, SS	X	1	X	2
2	EC031079	Écrou, Jam, 1-18 UNS 2-B x 1/8 po d'épaisseur	X	2	X	4
3	64-AW04051910	Raccord pour station de remplissage	X		X	4
4	EC030181	Pare-chocs, caoutchouc, encastré 1-1/4 po	X	3	X	6
5	66-QB0403881	Ensemble de roulement d'essieu (ensemble de 4 pièces)	X	2	X	4
6	EC030902	Roulement, nylon, 1 po de diamètre extérieur x 3/4 po de diamètre intérieur	X	2	X	4
7	EC030904	Vis à tête cylindrique à six pans creux, 3/4 po x 1-1/2 po	X	2	X	4
8	EC008763T	Manomètre, 0 - 200 PSI, diamètre 2,5 pouces, montage sur panneau	X	1	X	2
9	EC030986	Ftg. « T » 10-32 x 2 x 1/8 po MNPT	X	1	X	2
10	EC031808	Amortisseur, diamètre 22 mm, léger	X	1	X	2
11	32716904	Valve, montage sur panneau, 6 kPSI	X	2	X	4
NP	32733925**	Kit de réparation de vanne de ligne 77-0100	X	1**	X	2**
12	64-AW04105410	Ensemble de remplissage pour station de remplissage Centurion	X	2	X	4
NP Facultatif	32709933	Adaptateur, étrier SCUBA, 3K PSIG	En option	1	En option	Jusqu'à 2

* Références et descriptions des raccords disponibles dans l'annexe du manuel

** Recommandé pour les pièces de rechange à
garder à portée de main NP = Non illustré



Raccords haute pression en acier inoxydable



* Illustré sur la photo à gauche

Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32734980	Raccord, connecteur 3/8 po x 3/8 po MNPT SS	voir le catalogue des pièces
32708703	Raccord, raccord 3/8" x 1/4" MNPT SS	voir le catalogue de pièces
32716524	Raccord, raccord 3/8" x 1/4" FNPT SS	voir le catalogue de pièces
32716383	Ftg, raccord 1/4" pour tube x 1/4" MNPT SS *	voir le catalogue des pièces
32716375	Ftg, raccord 1/4" tube x 1/4" FNPT SS	voir le catalogue de pièces
32732794	Raccord, raccord 1/4" x 1/8" MNPT SS	voir le catalogue de pièces
32717209	Ftg, raccord 1/8" x 1/4" MNPT SS	voir le catalogue des pièces
3271698	Raccord, raccord 1/8" x 1/4" FNPT SS	voir le catalogue de pièces
3272867	Ftg, E190, tube 3/8 po x 1/4 po MNPT SS	voir le catalogue des pièces
32732786	Ftg, E190, tube 3/8 po x FNPT SS 1/4 po	voir le catalogue de pièces
32716995	Ftg, E190, tube 1/4 po x MNPT SS 1/4 po *	voir le catalogue de pièces
327171	Ftg, E190, tube 1/4" x 1/8" MNPT SS	voir le catalogue de pièces
3271744	Ftg, E190, tube 1/4 po x FNPT SS 1/4 po	voir le catalogue des voir le catalogue des
32732778	Ftg, E190, tube 1/8 po x 1/4 po FNPT SS	pièces
32717431	Ftg, E190, tube 1/8 po x 1/4 po MNPT SS	voir le catalogue de pièces
32728651	Ftg, E190, tube 1/8 po x 1/8 po MNPT SS	voir le catalogue de
Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC031312	Ftg, extrémité de tube 3/8 po x 1/4 po MNPT SS	voir le catalogue de pièces
EC031222	Ftg, extrémité de tube 1/4 po x 1/4 po MNPT SS *	voir le catalogue de pièces

Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC030160	Ftg, cloison, tube 3/8 po x tube 3/8 po SS	voir le catalogue des pièces
32734121	Raccord, cloison, tube 3/8 po x 1/4 po MNPT en acier inoxydable	voir le catalogue de pièces
327287	Raccord, cloison, tube 1/4 po x MNPT SS 1/4 po	voir le catalogue de pièces
32731424	Raccord, cloison, tube 1/4 po x FNPT SS 1/4 po *	voir le catalogue de pièces
32732893	Ftg, cloison, tube 1/4" x tube 1/4" SS	voir le catalogue des pièces
32728743	Ftg, Union, tube 1/4 x tube 1/4" SS	voir le catalogue des pièces
EC031331	Raccord, union, tube 5/16 po x tube 1/4 po en acier inoxydable	voir le catalogue de pièces

Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC031619	Ftg, écrou de compression 3/8" SS	voir le catalogue des pièces
EC031704	Ftg, écrou de compression 5/16 po SS	voir le catalogue de pièces
EC031618	Ftg, écrou de compression 1/4" SS *	Contactez Eagle
EC031617	Ftg, écrou de compression 1/8" SS	voir le catalogue des pièces
EC031616	Ftg, jeu de viroles, 3/8 po SS	voir le catalogue de pièces
EC031703	Ftg, jeu de viroles, 5/16 po SS	voir le catalogue de pièces
EC031615	Ftg, jeu de viroles, 1/4 po SS *	voir le catalogue de pièces
EC031614	Ftg, jeu de viroles, 1/8" SS	voir le catalogue de pièces
32732810	Ftg, capuchon 1/4" tubulaire en acier inoxydable	voir le catalogue de pièces

Raccords haute pression en acier zingué



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32717415	Ftg, raccord en croix, 1/4" FNPT tous les ports *	voir le catalogue des pièces



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32708653	Ftg, té de tuyau, dérivation, 1/4" FNPT x 1/4" MNPT	voir le catalogue des pièces
32707325	Ftg, té de tuyau, 1/4 po FNPT tous les ports *	voir le catalogue de pièces
32715005	Ftg, té de tuyau, rue, 1/4 po FNPT x 1/4 po MNPT	voir le catalogue de pièces



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32708620	Raccord coudé, 1/4 po MNPT	voir le catalogue des pièces
32708646	Raccord coudé, 1/4" FNPT	voir le catalogue de pièces
32708642	Ftg, coudé de tuyau, 1/4 po FNPT x 1/4 po MNPT *	voir le catalogue de pièces
Référence	Description	Prix catalogue (\$) :



32708638	Ftg, raccord de tuyau, 1/4 po MNPT *	voir le catalogue des pièces
32726994	Raccord, raccord de tuyau, 1/4" FNPT	voir le catalogue de pièces
32733315	Ftg, raccord de tuyau, 1/4 po FNPT x 1/8 po FNPT	voir le catalogue de pièces
EC009492	Ftg, douille, 1" MNPT x 3/8" FNPT	voir le catalogue de pièces
32717423	Raccord, réducteur, 1/2" FNPT x 1/4" MNPT	voir le catalogue de pièces
^ Pour le montage du 66-QF0407130 (2 EC031079 requis)		
66-QF0407130	Ftg, cloison, 1/4" FNPT x 1/4" FNPT, SS	voir le catalogue de pièces



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC031079	Écrou, Jam 1-18 UNS, 2-5/8" épaisseur ^	voir le catalogue
32708661	Ftg, bouchon de tuyau, 1/4" MNPT à tête hexagonale *	voir le catalogue des pièces
95372199	Ftg, bouchon de tuyau, tête hexagonale MNPT 1/8 po	voir le catalogue des pièces



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32716359	Ftg, EI90, 1/4 po (n° 4) JIC x 1/4 po MNPT	voir le catalogue des pièces
32528176	Ftg, EI90, 1/4" (#4) JIC X 1/4" MNPT, long	voir le catalogue de pièces
32716367	Ftg, EI90, 1/4 po (n° 4) JIC x 1/4 po FNPT	voir le catalogue de pièces
32709941	Ftg, raccord, 1/4 po (n° 4) JIC x 1/4 po MNPT *	voir le catalogue des pièces
32709982	Ftg, raccord, 1/4 po (n° 4) JIC x 1/4 po FNPT	voir le catalogue des pièces
32732273	Ftg, cloison, EI90, 1/4 po (n° 4) JIC x 1/4 po (n° 4) JIC	voir le catalogue de pièces
EC007167	Ftg, cloison, 1/4" (#4) JIC x 1/4" MNPT	voir le catalogue de pièces
32728123	Raccord, capuchon, 1/4" (n° 4) JIC, zingué	voir le catalogue de pièces
EC031701	Ftg, EI90, 1/4" (#4) JIC x 3/8" MNPT	voir le catalogue de pièces

* Illustré sur la photo à gauche

Raccords à compression basse pression en laiton



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC000732	Raccord, raccord, tube 1/8 po x MNPT en laiton 1/4 po	voir le catalogue des pièces
32528275	Ftg, raccord, tube 1/8 po x raccord FNPT en laiton 1/4 po *	voir le catalogue de pièces
32528259	Ftg, raccord, tube 1/8 po x raccord MNPT en laiton 1/8 po	voir le catalogue de pièces

Raccords à embout cannelé en laiton pour tuyau basse pression



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC007941	Ftg, raccord cannelé 1/2 po x MNPT 1/2 po, laiton	Contactez Eagle
32510539	Ftg, 1/2" Barb x 1/4" MNPT, laiton *	voir le catalogue de pièces
EC000738	Ftg, El90, 1/4" Barb x 1/4" MNPT, laiton	voir le catalogue de pièces
32503906	Ftg, 1/4" Barb x 1/4" MNPT, laiton	voir le catalogue de pièces

Raccords en laiton pour basse pression



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC030983	Ftg, 10-32, bouchon, laiton *	Contactez Eagle
EC030984	Ftg, croix, 10-32 (x3) x 1/8 po MNPT, laiton *	voir le catalogue de pièces
EC030986	Raccord en T, 10-32 (x2) x 1/8 po MNPT, laiton	voir le catalogue de pièces
32727802	Ftg, douille, 1/4" MNPT x 1/8" FNPT, laiton *	voir le catalogue de pièces
32528226	Ftg, puits de commutateur de température, 1/8 po MNPT	voir le catalogue de pièces
66-QF0412920	Ftg, croix, 1/4 po M&F-NPT x 1/8 po FNPT (x2)	voir le catalogue de pièces
32727836	Ftg, té de rue, 1/8 po NPT, laiton	voir le catalogue de pièces
EC030695	Ftg, cloison, 1/4 po FNPT laiton	voir le catalogue de pièces

Raccords flexibles à emboîtement pour basse pression



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC031239	Ftg, El90 Tube flexible 1/8 po x 1/4 po MNPT	voir le catalogue des pièces
EC031238	Ftg, El90, FlexTubing 1/8 po x MNPT 1/8 po*	voir le catalogue des pièces
EC030982	Ftg, El90, FlexTubing 1/8 po x 10-32 MUNF	voir le catalogue de pièces
EC030981	Ftg, Conn, FlexTubing 1/8" x 10-32 MUNF	voir le catalogue de pièces
EC031660	Ftg, raccord, FlexTubing 1/4" x FlexTubing 1/8"	voir le catalogue de pièces
EC031812	Ftg, YConn, 2 x 1/8" Push x 10-32 MUNF	voir le catalogue de pièces

* Illustré sur la photo à gauche

Raccords/adaptateurs CGA SCUBA



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32709966	Ftg, CGA347, 2-4,5 K PSIG, adaptateur, 1/4 po MNPT *	voir le catalogue des pièces
32709917	Ftg, CGA346, 2,2 K PSIG, raccord, 1/4 po MNPT	voir le catalogue de pièces
327099	Ftg, CGA346, 2,2 K PSIG, volant à main	voir le catalogue de pièces
32707283	Ftg, CGA702, 6K PSIG, écrou et raccord, 1/4 po MNPT	voir le catalogue de pièces
32707242	Ftg, CGA677, 6K PSIG, écrou et raccord, 1/4" MNPT	voir le catalogue de pièces
32707218	Ftg, CGA347, 4,5 K PSIG, écrou et raccord, 1/4" MNPT	voir le catalogue de pièces
32501074	Ftg, CGA346, 3K PSIG, écrou et raccord, 1/4" MNPT	Contactez Eagle
32709974	Adaptateur, SCUBA, 3K PSIG, 1/4" FNPT	Contactez Eagle
327	Adaptateur, CGA677 vers 1/4" MNPT, 6K PSIG	voir le catalogue de pièces
327163	Adaptateur, CGA347 vers 1/4" FNPT, 5K PSIG	voir le catalogue de pièces
32708711	Capuchon anti-poussière, CGA346/347 avec chaîne	voir le catalogue de pièces
32502122/M	Capuchon anti-poussière, CGA677 avec chaîne	voir catalogue de pièces
3270751	Ensemble, adaptateur CGA346/347 vers SCUBA	Contactez Eagle

Tuyau



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32740722	Tube, acier inoxydable, 1/2 po x 0,082 po d'épaisseur / pied *	Contactez Eagle
32130312	Tube, acier inoxydable, 3/8 po x 0,065 po d'épaisseur / pi *	voir le catalogue de pièces
327166	Tube, acier inoxydable, 1/4 po x 0,049 po d'épaisseur / pi *	voir le catalogue de pièces
327171	Tube, acier inoxydable, 1/8 po x 0,028 po d'épaisseur / pi *	voir le catalogue de pièces
325282	Tube, cuivre, 1/8 po x 0,032 po d'épaisseur / pi	voir le catalogue de pièces

Tuyau et raccords pour air respirable



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32749889C	Tuyau, 3/16 po, 6K PSIG, air respirable / pi *	voir le catalogue des pièces
EC030158B	Raccord, pivotant, 3/16 po, 6K PSIG, 1/4 po MNPT (extrémité du tuyau)	voir le catalogue de pièces
32715013C	Ftg, 3/16", 6K PSIG, 1/4" (#4) F-JIC (extrémité de tuyau)	voir le catalogue de pièces

REMARQUE : les raccords d'extrémité doivent être achetés séparément. La main-d'œuvre pour l'assemblage des

raccords est comprise dans le prix du tuyau.

* Illustré sur la photo à gauche

Raccords à joint torique SAE haute pression



Référence :	Description	Prix catalogue (\$) :
32716342	Ftg, adaptateur, 1/4 po FNPT x 9/16 po mâle SAE	voir le catalogue des pièces
32716508	Raccord, union, 9/16" mâle SAE	voir le catalogue de pièces
32728693	Ftg, El90, tube 3/8 po x mâle SAE 9/16 po *	voir le catalogue de pièces
950	Joint torique, 2-014 (pour raccords à joint torique SAE)	voir le catalogue de pièces
EC032010	Ftg, n° 4 MJIC x 7/16-20 mâle SAE joint torique en acier	voir le catalogue de pièces
EC031999	Ftg, droit, tube 1/4 x 7/16-20 mâle SAE joint torique en acier inoxydable	voir le catalogue de pièces
EC032011	Ftg, réducteur tube 1/8 x tube SS	voir le catalogue des pièces
EC032012	Ftg, bouchon 7/16-20 SAE mâle, joint torique en acier	voir le catalogue de pièces
3272812	Ftg, capuchon n° 4 JIC 37 en acier	voir catalogue de pièces
EC032013	Ftg, 1/4 FNPT x 7/16-20 mâle SAE joint torique en acier	voir le catalogue de pièces
EC031998	Ftg, coude 1/4 tube x 9/16 mâle SAE joint torique SS	voir le catalogue de pièces
EC032014	Ftg, bouchon 9/16-18 mâle SAE joint torique acier	voir catalogue de pièces
EC032015	JOINT TORIQUE -4 (7/16 -20)	voir catalogue de pièces
EC032016	JOINT TORIQUE -6 (9/16 -18)	voir catalogue de pièces
EC032018	Ftg, n° 4 MJIC x 9/16-18 mâle SAE joint torique en acier	voir le catalogue des pièces
EC032018-SS	Ftg, #4 MJIC x 9/16-18 mâle SAE joint torique SS	voir le catalogue de pièces
EC031787	Ftg, raccord 1/4 tube x 9/16 mâle SAE joint torique SS	voir le catalogue des pièces
66-QM04146842	Raccord SAE pour collecteur, ports 1,5 po de diamètre x 12,25 po	voir le catalogue de pièces

* Illustré sur la photo à gauche

Quincaillerie diverse, raccords, outils



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC030206	Charnière, feuille, côté cadre de porte 1 po, acier inoxydable*	voir le catalogue des pièces
EC030207	Charnière, vantail, côté porte 1 po, acier inoxydable*	voir le catalogue de pièces
EC030995	Charnière, vantail, côté porte 1 po, acier inoxydable*	Contactez Eagle
EC030996	Charnière, vantail de porte, type B, 6 po, acier inoxydable	Contactez Eagle
EC030997	Charnière, vantail de cadre, 6 po, acier inoxydable	Contactez Eagle
EC030386	Charnière, positionnement, noire, panneau démontable*	voir le catalogue de pièces
EC030054	Piston, rétractable à la main	voir le catalogue de pièces
EC030163A	Loquet, niveau réglable, noir *	voir le catalogue des pièces
EC031638	Ensemble de verrouillage quadruple, complet (comprend : patte, boîtier, actionneur)	voir le catalogue de pièces
EC031032	Loquet à compression avec bouton noir	voir le catalogue des pièces

Manuels d'utilisation de remplacement*

Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
EC031236-BAC	Manuels pour compresseurs électriques fixes**	voir le catalogue des pièces
EC031236-ACC	Manuels pour station de remplissage/panneau séparé/AirReel**	voir le catalogue des pièces
EC031236-SACF	Système fixe à entraînement électrique pour un seul appareil Manuels**	voir le catalogue des pièces
EC031236-Ranger	Système Ranger monté sur véhicule Manuels, électrique, à moteur GenSet ou à moteur**	voir le catalogue des pièces
EC031236-TRLR	Manuels pour remorques AirQuest à moteur à essence ou diesel et à groupe électrogène	voir le catalogue des pièces

*Les manuels des machines fabriquées avant 2000 ne sont plus disponibles.

**Format numérique uniquement

Outils recommandés et divers



Référence	Description	Prix catalogue (\$) :
32721730	Ruban adhésif en téflon, 1/2 po x 520 po/rouleau *	voir le catalogue des pièces
32721789	Lubrifiant, joint torique Super, tube de 2 oz *	voir le catalogue de pièces
EC031833	Graisse synthétique avec PTFE, tube de 3 oz	voir le catalogue des pièces
EC030945BLU	Peinture en spray pour retouches, bleue	voir le catalogue de pièces
EC030945RED	Peinture en spray pour retouches, rouge	voir le catalogue de pièces
62-PT641613	Outil, retrait de bouchon et cartouche	voir le catalogue de pièces
32708562B-TOOL	Outil, démontage du clapet anti-retour	voir le catalogue de pièces
32736662	Patins en caoutchouc, 5 po x 6 po	voir le catalogue des pièces

* Illustré sur la photo à gauche



SECTION H

CERTIFICATION NFPA 1901-2016, FICHES DE
DONNÉES DE SÉCURITÉ (FDS)
ET
CERTIFICATIONS DE RÉSERVOIRS (le cas échéant)

DE CERTIFICATION DE CONFORMITÉ DE L'

Numéro du certificat 20170921-AU5138
Référence du rapport AU5138-20090112
Date 21 septembre 2017

Délivré à : EAGLEAIR INC
3003 THURSTON AVE
GREENSBORO NC 27406-4516

Nous certifions par la présente que les échantillons représentatifs de

ÉQUIPEMENT D'EXTINCTION D'INCENDIE POUR AUTOMOBILES
Voir l'addendum.

Ont été examinés par UL conformément à la ou aux normes indiquées sur le présent certificat.

Normes de sécurité : Norme relative aux véhicules d'incendie, NFPA 1901 (voir l'addendum pour l'édition).

Informations supplémentaires : Pour plus d'informations, consultez le répertoire des certifications en ligne UL à l'adresse www.ul.com/database

Seuls les produits portant la marque de classification UL doivent être considérés comme couverts par le service de classification et de suivi de UL.

La marque de classification UL comprend : UL dans un cercle ; avec le mot « CLASSIFIED » (comme illustré) ; un numéro de contrôle (qui peut être alphanumérique) attribué par UL ; une déclaration indiquant l'étendue de l'évaluation du produit par UL ; et le nom de la catégorie de produit (identité du produit) tel qu'indiqué dans le répertoire UL approprié.

Recherchez la marque de classification UL sur le produit.

William R. Carney, directeur, Programmes de certification pour l'Amérique du Nord

UL LLC

Toutes les informations et tous les documents relatifs aux services UL Mark sont fournis au nom de UL LLC (UL) ou de tout licencié autorisé de UL. Pour toute question, veuillez contacter un représentant de votre région UL à l'adresse www.ul.com/contactus



S DE CERTIFICATION DE CONFORMITÉ DE L'

Numéro de certificat 20170921-AU5138
Référence du rapport AU5138-20090112
Date 21 septembre 2017

Le présent certificat atteste que des échantillons représentatifs du produit tel que spécifié dans le présent certificat ont été testés conformément aux exigences UL en vigueur.

Équipement de lutte contre l'incendie dans les véhicules automobiles conforme à la norme NFPA 1901-2009

Modèle n°/Nom	Type de cylindre	Pression nominale (psi)	Orientation de l'unité	Nombre de bouteilles
SWX2@ / Sidewinder	SCBA	4	Horizontal	2
MSSX2@ / Mobile SafeStation	SCBA	4500	Vertical	2
MSSX2@ / Mobile SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	2
MSSX3@ / Mobile SafeStation	SCBA	4500	Vertical	3
MSSX3@ / Mobile SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	3
CSSX2@ / Centurion SafeStation	SCBA	4500	Horizontal	2
CSSX2@ / Centurion SafeStation	SCUBA	3000	Horizontal	1
SSX3@ / SafeStation	SCBA	450	Vertical	3
SSX3@ / SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	3
RS@ / RaptorCFS	SCBA	4500	Vertical	2
RS@ / RaptorCFS	SCUBA	3000	Vertical	2
B3@ / BaronCFS	SCBA	4500	Vertical	3
B3@ / BaronCFS	SCUBA	3000	Vertical	3

Remarque 1 : @ - Peut être remplacé par n'importe quelle combinaison alphanumérique indiquée par le fabricant pour spécifier les accessoires. Le nombre total de caractères du numéro de pièce peut varier.

Remarque 2 : Les modèles MSSX2@ et RS@ utilisent l'unité de base SafeStation à deux positions.

Remarque 3 : Les modèles MSSX3@ et B3@ utilisent l'unité de base SafeStation à trois positions (en ligne). Remarque 4

: Le modèle CSSX2@ utilise l'unité de base Centurion (x2) SafeStation.

William R. Carney, directeur, Programmes de certification pour l'Amérique du Nord,

UL LLC

Toutes les informations et tous les documents relatifs aux services UL Mark sont fournis au nom de UL LLC (UL) ou de tout licencié autorisé de UL. Pour toute question, veuillez contacter un représentant de votre pays local à l'adresse www.ul.com/contactus



S DE CERTIFICATION DE CONFORMITÉ DES CERTIFICATS DE CONFORMITÉ

Numéro de certificat 20170921-AU5138
Référence du rapport AU5138-20090112
Date 21 septembre 2017

Équipement de lutte contre l'incendie pour véhicules automobiles conforme à la norme NFPA 1901-2016

Modèle n°/Nom	Type de cylindre	Pression nominale (psi)	Orientation de l'unité	Nombre de cylindres
CSSX2@ / Centurion SafeStation	SCBA	55	Verticale	2
CSSX2@ / Centurion SafeStation	SCUBA	300	Vertical	1
CSSX3@ / Centurion SafeStation	SCBA	5500	Vertical	3
CSSX3@ / Centurion SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	2
CSSX4@ / Centurion SafeStation	SCBA	5500	Vertical	4
CSSX4@ / Centurion SafeStation	SCUBA	300	Vertical	2
SSX2@ / SafeStation	SCBA	5500	Vertical	2
SSX2@ / SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	1
SSX2@ / SafeStation	SCBA	5500	Vertical	2
SSX2@ / SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	1
SSX3@ / SafeStation	SCBA	5500	Vertical	3
SSX3@ / SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	2
SSX4@ / SafeStation	SCBA	5500	Vertical	4
SSX4@ / SafeStation	SCUBA	3000	Vertical	2
B4A@ / BaronCFS	SCBA	5500	Vertical	3
B4A@ / BaronCFS	SCUBA	3000	Vertical	2
BH@ / BlackHawkCFS	SCBA	5500	Vertical	2
BH@ / BlackHawkCFS	SCUBA	3000	Vertical	1
RV@ / RavenCFS	SCBA	5500	Vertical	4
RV@ / RavenCFS	SCUBA	3000	Vertical	2
AQ@ / AirQuestCFS	SCBA	5500	Vertical	2 ou 4
AQ@ / AirQuestCFS	SCUBA	3000	Vertical	1 ou 2
HA@ / HarrierCFS	SCBA	5500	Vertical	2
HA@ / HarrierCFS	SCUBA	3000	Vertical	1

Remarque 1 : @ - Peut être remplacé par n'importe quelle combinaison alphanumérique indiquée par le fabricant pour spécifier les accessoires. Le nombre total de caractères du numéro de pièce peut varier.

Remarque 2 : Les modèles CSSX2@, CSSX4@, SSX2@, SSX4@, BH@, RV@, AQ@ et HA@ utilisent l'unité de base Centurion SafeStation (CSSX2).

Remarque 3 : Les modèles SSX3@, B4A@ et CSSX3@ utilisent l'unité de base Centurion SafeStation (CSSX3) - unité de base à trois positions (décalées).


William R. Carney, directeur, Programmes de certification nord-américains UL LLC

Toutes les informations et tous les documents relatifs aux services UL Mark sont fournis au nom de UL LLC (UL) ou de tout licencié autorisé de UL. Pour toute question, veuillez contacter un représentant du service clientèle UL local à l'adresse www.ul.com/contactus

